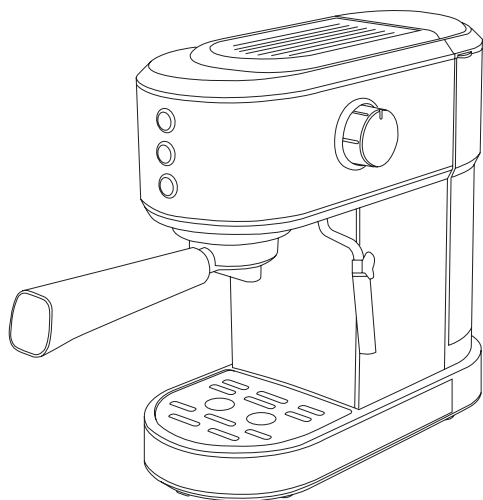


EUFORIA COMPACT



ES. Instrucciones de uso

EN. Instructions for use

FR. Mode d'emploi

PT. Instruções de uso

IT. Istruzioni per l'uso

CA. Instruccions d'ús

DE. Gebrauchsanleitun

NL. Gebruiksaanwijzing

RO. Instrucțiuni de utilizare

PL. Instrukcja obsługi

BG. Инструкция за употреба

EL. Οδηγίες χρήσης

RU. Инструкция по применению

DA. Brugsanvisning

NO. Instruksjoner for bruk

SV. Användningsinstruktioner

FI. Käyttöohjeet

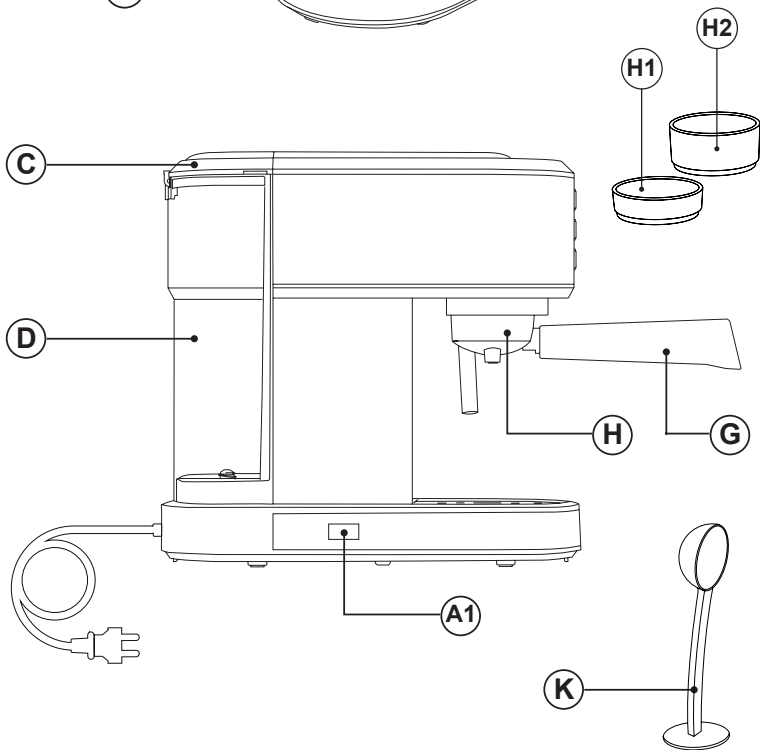
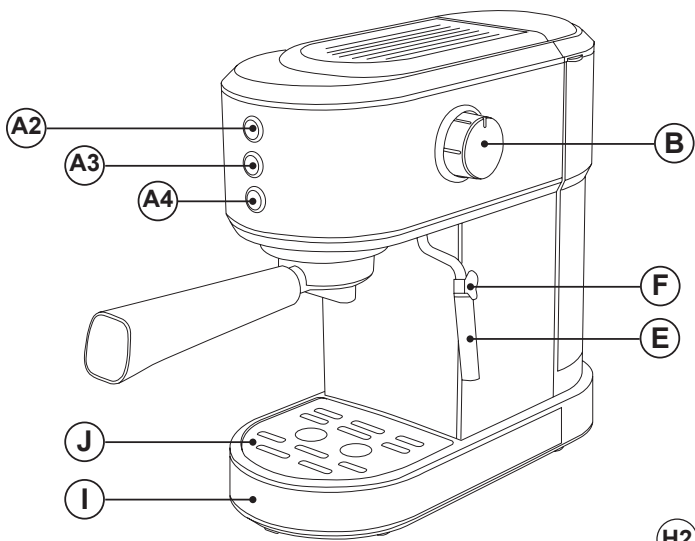
TR. Kullanım için talimatlar

HE. הוראות לשימוש

AR. تعليمات الاستخدام

taurus





**CAFETERA ESPRESSO
EUFORIA COMPACT****DESCRIPCIÓN**

A	Botones de control
A1	Botón de encendido/apagado
A2	Botón de 1 taza
A3	Botón de 2 tazas
A4	Botón de calentamiento de vapor
B	Mando de vapor
C	Tapa del depósito de agua
D	Depósito de agua
E	Tubo de vapor
F	Mango del tubo de vapor
G	Porta filtros
H	Filtro
H1	Filtro para café molido (1 taza)
H2	Filtro para café molido (2 tazas)
I	Bandeja de goteo
J	Rejilla de la bandeja
K	Cuchara dosificadora

Si el modelo de su electrodoméstico no dispone de los accesorios descritos anteriormente, también puede adquirirlos por separado en el Servicio de Asistencia Técnica.

USO Y MANTENIMIENTO

- Extienda completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- No utilice el aparato si sus accesorios no están bien colocados.
- No utilice el aparato si los accesorios que lleva están defectuosos. Sustitúyalos inmediatamente.
- No encienda el aparato sin agua.
- No utilice el aparato si el botón de encendido/apagado no funciona.
- No dé la vuelta al aparato mientras esté en uso o conectado a la red eléctrica.
- Respete los niveles MAX y MIN.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice y antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- Guarde este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas con problemas físicos, sensoriales o mentales reducidos o con falta de experiencia y conocimientos.

- Utilice sólo agua con el aparato.
- Se recomienda el uso de agua mineral embotellada adaptada al consumo humano.
- Durante la preparación del café, no retire el porta filtros, ya que en ese momento se encuentra bajo presión.

INSTRUCCIONES DE USO**ANTES DE USAR**

- Asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje del producto.
- Lea atentamente el folleto "Consejos y advertencias de seguridad" antes de utilizarlo por primera vez.
- Antes de utilizar el producto por primera vez, le recomendamos que lo haga funcionar sólo con agua.
- Antes de utilizar el producto por primera vez, limpie las partes que entrarán en contacto con el café y el agua de la forma descrita en el apartado «Limpieza» .

LLENADO CON AGUA

- Debe llenar el depósito de agua antes de encender el aparato.
- Extraiga el depósito de agua de su lugar.
- Abra la tapa.
- Llene el depósito de agua teniendo cuidado de respetar los niveles MAX y MIN.
- Cierre la tapa.
- Vuelva a colocar el depósito de agua en su alojamiento, asegurándose de que está bien introducido.
- NOTA: No es obligatorio desmontar el depósito de agua. Aun así, si se hace, asegúrese de que se coloca correctamente después de rellenarlo.

LLENADO CON CAFÉ

- Retire el porta filtros, girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
- Con ayuda de la cuchara dosificadora, coloque en el filtro café molido compatible con las cafeteras espresso. 1 cuchara para 1 taza, 2 cucharas para 2 tazas. (6-7 g por taza que se prepare).
- A continuación, presione ligeramente el café molido con el dorso de la cuchara.
- Vuelva a instalar el porta filtros en el aparato.
- NOTA: Compruebe que el porta filtros está bien colocado después de cargarlo.

USO

- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Pulse el botón de encendido/apagado. La luz anular de los botones empezará a parpadear, indicando que la cafetera se está precalentando.
- Cuando dejen de parpadear, la cafetera entrará en la posición de calentamiento y estará lista para preparar su café preferido.

PREPARAR UN CAFÉ

- Siga los pasos indicados anteriormente, según el relleno de una taza de café molido.
- Una vez que el porta filtros esté en su sitio, pulse el botón de 1 taza.
- La cafetera se detendrá automáticamente una vez que se haya preparado el café.

PREPARAR DOS CAFÉS

- Siga los pasos indicados anteriormente, según el relleno de dos tazas de café molido.
- Una vez que el porta filtros esté en su sitio, pulse el botón de 2 tazas.
- La cafetera se detendrá automáticamente una vez que se hayan preparado los dos cafés.

AGUA CALIENTE

- Desde la posición de calentamiento, coloque una taza debajo del tubo de vapor.
- Abra el mando de vapor girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj. Empezará a salir agua caliente.
- Para terminar, cierre el sistema de agua girando el mando en sentido inverso.

ESPUMADO DE LECHE

- Desde la posición de calentamiento, pulse el botón de de calentamiento de vapor. Comenzará a parpadear.
- Una vez que el botón deje de parpadear, la máquina estará lista para hacer vapor seco.
- Coloque una taza con leche bajo el tubo de vapor e introduzca el tubo de vapor hasta que la salida esté casi en el fondo de la taza.
- Abra el mando de vapor girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj. Se oirá el ruido del vapor al salir.
- Ajuste la temperatura tocando la taza y, cuando la vea lista, cierre el mando de vapor.
- NOTA: Después del uso del vapor, si desea volver a la extracción de café, pulse el botón de calentamiento de vapor y baje la presión, siguiendo los pasos del apartado "Agua caliente" de este manual. Soltar un poco de agua bajará la temperatura y aliviará la presión.

AJUSTE DE LA CANTIDAD DE CAFÉ

- Puede ajustar la duración de las dos funciones electrónicas de esta cafetera (preparar un café o dos cafés).
- Para ello, prepare la máquina según la función que desee configurar.
- Pulse durante 3 segundos el botón de la función que desee configurar.
- Verá que los demás botones dejan de iluminarse.
- Recuerde colocar una taza debajo del porta filtros.
- Pulse de nuevo el botón para iniciar el ajuste.
- Cuando alcance la duración deseada, pulse de nuevo para registrar la cantidad.

FUNCIÓN DE ESPERA

- Para ahorrar energía, el aparato pasa al modo de espera después de 25 minutos si el usuario no lo utiliza.
- Cuando el aparato entre en la función de espera, el botón de encendido/apagado seguirá parpadeando lentamente.
- Si desea reiniciar la máquina, puede pulsar cualquiera de los tres botones.

CUANDO HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL APARATO

- Apague el aparato con el botón de encendido/apagado. Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Deje que el aparato se enfríe.
- Limpie el aparato.

PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURIDAD

- El aparato dispone de un dispositivo de seguridad que lo protege del sobrecalentamiento.
- Cuando el aparato se encienda y apague repetidamente, por causas ajenas al control del termostato, compruebe que no haya obstáculos que impidan la correcta entrada o expulsión del aire.
- Si el aparato se apaga solo y no vuelve a encenderse, desconéctelo de la red eléctrica y espere unos 15 minutos antes de volver a conectarlo. Si la máquina no vuelve a arrancar, solicite asistencia técnica autorizada.

LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente y séquelo.
- No utilice disolventes ni productos con un pH ácido o básico, como lejía, ni productos abrasivos, para limpiar el aparato.
- No deje que entre agua ni ningún otro líquido en los orificios de ventilación para evitar daños en las piezas internas del aparato.
- Las siguientes piezas pueden lavarse en el lavavajillas (con un programa de limpieza suave) o en agua caliente jabonosa:
 - Cuchara dosificadora
 - Depósito de agua
 - Tapa del depósito de agua
 - Filtros
 - Bandeja de goteo
 - Rejilla de la bandeja
- La posición de escurrido/secado de los artículos lavables en el lavavajillas o en el fregadero debe permitir que el agua escurra fácilmente.
- A continuación, seque todas las piezas antes de su montaje y almacenamiento.

CÓMO TRATAR LAS INCRUSTACIONES CALCÁREAS

- Para que el aparato funcione correctamente, debe mantenerse libre de incrustaciones de cal o magnesio causadas por el uso de agua dura.
- Para evitar este tipo de problemas, se recomienda utilizar agua de baja mineralización.
- Esta cafetera debe descalcificarse después de 500 ciclos. Este tiempo es orientativo y le recomendamos lo siguiente:
 - Cada 10 semanas si el agua es "muy dura".
 - Cada 17 semanas si el agua es "dura".
- No se recomiendan soluciones caseras para desincrustar este aparato, como el uso de vinagre.

**ESPRESSO COFFEE MAKER
EUFORIA COMPACT****DESCRIPTION**

A	Control Buttons
A1	On/Off button
A2	1-cup button
A3	2-cup button
A4	Steam heating button
B	Steam knob
C	Water tank lid
D	Water tank
E	Steam pipe
F	Steam pipe handle
G	Filter holder
H	Filter
H1	Ground coffee filter (1 cup)
H2	Ground coffee filter (2 cups)
I	Drip tray
J	Tray grill
K	Measuring spoon

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

USE AND CARE

- Fully extend the appliance's supply cord before each use.
- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance if the accessories attached to it are defective. Replace them immediately.
- Do not switch the appliance on without water.
- Do not use the appliance if the On/Off button does not work.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Respect the MAX and MIN levels.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Store this appliance out of reach of children and/ or persons with physical, sensory or reduced mental or lack of experience and knowledge.
- Only use water with the appliance.

- Is recommended the use of bottled mineral water adapted for human consumption.
- Do not remove the filter holder when coffee is being made, as it is then under pressure.

INSTRUCTIONS FOR USE**BEFORE USE**

- Make sure that all the product's packaging has been removed.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" booklet before first use.
- Before using the product for the first time, we recommend running it just with water.
- Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with water and coffee in the manner described in the «Cleaning» section.

FILLING WITH WATER

- You must fill the water tank before turning on the appliance.
- Extract the water tank from its place.
- Open the cover.
- Fill the water tank, taking care to observe the MAX and MIN levels.
- Close the lid.
- Put the water tank back into its housing, ensuring that it is inserted properly.
- NOTE: It is not mandatory to remove the water tank. Even so, if it's done, make sure that it is placed correctly after filling it.

FILLING WITH COFFEE

- Remove the filter holder, turning it clockwise.
- With the help of the measuring spoon, place coffee powder compatible with espresso machines in the filter. 1 spoon for 1 cup, 2 spoons for 2 cups. (6-7 g per cup to be prepared).
- Next, lightly press down the ground coffee with the back of the spoon.
- Replace the filter holder in the appliance.
- NOTE: Verify the filter holder is properly fitted after loading.

USE

- Connect the appliance to the mains.
- Press the On/Off button. The ring light on the buttons will start blinking, indicating that the coffee machine is preheating.

- Once they stop blinking, the coffee machine will enter the heated position and will be ready to brew your preferred coffee.

MAKING ONE COFFEE

- Follow the steps indicated before, according to one cup of powdered coffee filling.
- Once the filter holder is in its place, press the 1-cup button.
- The coffee machine will stop automatically once the coffee is brewed.

MAKING TWO COFFEES

- Follow the steps indicated before, according to two cups of powdered coffee filling.
- Once the filter holder is in its place, press the 2-cups button.
- The coffee machine will stop automatically once both coffees are brewed.

HOT WATER

- From the heated position, place a cup under the steam pipe.
- Open the steam knob turning it anticlockwise. Hot water will start coming out.
- To end, close the water system by turning the knob in reverse.

MILK FROTHING

- From the heated position, press the steam button. It will start blinking.
- Once the button stops blinking, the machine will be ready to make dry steam.
- Place a cup with milk under the steam pipe and introduce the steam pipe until the outlet is nearly at the bottom of the cup.
- Open the steam knob turning it anticlockwise. The noise of the steam coming out will be heard.
- Adjust the temperature by touching the cup, and when you see it ready, close the steam knob.
- NOTE: After steaming, if you want to return to coffee extraction, press the steam heating button and lower the pressure, following the steps in the "Hot water" section of this manual. Releasing some water will lower the temperature and relieve the pressure.

SETTING UP THE COFFEE QUANTITY

- You can set the duration for the two electronic functions of this coffee maker (make one coffee or two coffees).
- To do this, prepare the machine according to the function you wish to set up.

- Press the button of the function you wish to set up for 3 seconds.
- You will see that the other buttons stop illuminating.
- Remember to place a cup under the filter holder.
- Press the button again to start the setting.
- When you reach the desired duration, press again to record the amount.

STAND-BY FUNCTION

- In order to save energy, the appliance passes to stand-by after 25 minutes if the user does not use it.
- When the appliance enters the stand-by function, the On/Off button will keep blinking slowly.
- If you want to restart the machine, you can press any of the three buttons.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- Turn the appliance off using the On/Off button. Unplug the appliance from the mains.
- Let the appliance cool down.
- Clean the appliance.

SAFETY THERMAL PROTECTOR

- The appliance has a safety device which protects the appliance from overheating.
- When the appliance switches itself on and off repeatedly, for reasons other than the thermostat control, check to ensure that there are no obstacles that impede correct air entry or expulsion.
- If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply and wait for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine does not start again, seek authorised technical assistance.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents or products with an acid or base pH, such as bleach or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
- The following pieces may be washed in a dishwasher (using a soft cleaning program) or soapy hot water:
 - Measuring spoon
 - Water tank
 - Water tank lid
 - Filters
 - Drip tray
 - Tray grill
- The draining/drying position of the articles washable in the sink must allow the water to drain away easily.
- Then, dry all parts before their assembly and storage.

HOW TO DEAL WITH LIMESCALE INCRUSTATIONS

- For the appliance to work correctly, it should be kept free of limescale or magnesium incrustations caused by the use of hard water.
- To prevent this kind of problem, we recommend the use of water with low lime or magnesium mineralisation.
- This coffee maker should be descaled after 500 cycles. This time is a guideline, and we recommend the following:
 - Every 10 weeks if the water is "very hard".
 - Every 17 weeks if the water is "hard".
- Homemade solutions are not recommended in the decaling of this appliance, such as the use of vinegar.

**CAFETIÈRE EXPRESSO
EUFORIA COMPACT****DESCRIPTION**

- A Boutons de contrôle
 - A1 Bouton marche/arrêt
 - A2 Bouton 1 tasse
 - A3 Bouton 2 tasses
 - A4 Bouton de réchauffement de la vapeur
- B Bouton de vapeur
- C Couvercle du réservoir d'eau
- D Réservoir d'eau
- E Buse vapeur
- F Poignée du buse vapeur
- G Porte filtre
- H Filtre
 - H1 Filtre pour café moulu (1 tasse)
 - H2 Filtre pour café moulu (2 tasses)
- I Plateau d'égouttage
- J Grille plateau
- K Cuillère doseuse

Si le modèle de votre appareil n'est pas équipé des accessoires décrits ci-dessus, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès du service d'assistance technique.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Déroulez complètement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si ses accessoires ne sont pas correctement installés.
- N'utilisez pas l'appareil si les accessoires qui y sont fixés sont défectueux. Remplacez-les immédiatement.
- Ne mettez pas l'appareil en marche sans eau.
- N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Ne retournez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation ou branché sur le secteur.
- Respectez les niveaux MAX et MIN.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'entreprendre toute opération de nettoyage.
- Conservez cet appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou d'un manque d'expérience et de connaissances.

- N'utilisez que de l'eau avec l'appareil.
- L'utilisation d'eau minérale en bouteille adaptée à la consommation humaine est recommandée.
- Pendant la préparation du café, ne retirez pas le porte filtre, car il est alors sous pression.

MODE D'EMPLOI**AVANT L'UTILISATION**

- Assurez-vous que tous les emballages du produit ont été retirés.
- Veuillez lire attentivement le livret "Conseils de sécurité et avertissements" avant la première utilisation.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, il est recommandé de le faire fonctionner uniquement avec de l'eau.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nettoyez les parties qui entreront en contact avec le café et l'eau de la manière décrite dans la section "Nettoyage".

REPLISSAGE AVEC DE L'EAU

- Vous devez remplir le réservoir d'eau avant de mettre l'appareil en marche.
- Extrais le réservoir d'eau de son emplacement.
- Ouvrez le couvercle.
- Remplissez le réservoir d'eau en veillant à respecter les niveaux MAX et MIN.
- Fermez le couvercle.
- Remettez le réservoir d'eau dans son logement en veillant à ce qu'il soit correctement inséré.
- NOTE : Il n'est pas obligatoire d'enlever le réservoir d'eau. Toutefois, si vous le faites, veillez à ce qu'il soit placé correctement après l'avoir rempli.

REPLISSAGE AVEC DU CAFÉ

- Retirez le porte filtre en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- À l'aide de la cuillère doseuse, introduisez dans le filtre le café moulu compatible avec les machines à expresso. 1 cuillère pour 1 tasse, 2 cuillères pour 2 tasses. (6-7 g par tasse à préparer).
- Ensuite, appuyez légèrement sur le café moulu avec le dos de la cuillère.
- Remettez le porte filtre en place dans l'appareil.
- NOTE : Vérifiez que le porte filtre est correctement fixé après le chargement.

UTILISER

- Branchez l'appareil sur le réseau électrique.

- Activez le bouton Marche/Arrêt. L'anneau lumineux des boutons commence à clignoter, indiquant que la machine à café est en cours de préchauffage.
- Lorsqu'ils cessent de clignoter, la machine à café passe en position chauffée et est prête à préparer le café de votre choix.

PRÉPARATION D'UN CAFÉ

- Suivez les étapes indiquées précédemment, en fonction d'une tasse de café moulu à remplir.
- Une fois le porte filtre en place, appuyez sur le bouton 1 tasse.
- La machine à café s'arrête automatiquement une fois le café préparé.

PRÉPARATION DE DEUX CAFÉS

- Suivez les étapes indiquées précédemment, en fonction de deux tasses de café moulu à remplir.
- Une fois le porte filtre en place, appuyez sur le bouton 2 tasses.
- La machine à café s'arrête automatiquement lorsque les deux cafés sont préparés.

EAU CHAUDE

- En position chauffée, placez une tasse sous le buse vapeur.
- Ouvrez le bouton de vapeur en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. L'eau chaude commence à sortir.
- Pour terminer, fermez le système d'eau en tournant le bouton dans le sens inverse.

MOUSSE DE LAIT

- En position chauffée, appuyez sur le bouton vapeur. Il se met à clignoter.
- Lorsque le bouton cesse de clignoter, l'appareil est prêt à produire de la vapeur sèche.
- Placez une tasse avec du lait sous le buse vapeur et introduisez le buse vapeur jusqu'à ce que la sortie soit presque au fond de la tasse.
- Ouvrez le bouton de vapeur en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. On entend le bruit de la vapeur qui s'échappe.
- Réglez la température en touchant la tasse, et lorsque vous la jugez prête, fermez le bouton vapeur.
- NOTE : Après la cuisson à la vapeur, si vous souhaitez revenir à l'extraction du café, appuyez sur la touche pour un ou deux cafés et diminuez la pression en suivant les étapes de la section "Eau chaude" de ce manuel. En libérant de l'eau, on abaisse la température et on relâche la pression.

MISE EN PLACE DE LA QUANTITÉ DE CAFÉ

- Vous pouvez régler la durée des deux fonctions électroniques de cette cafetière (faire un café ou deux cafés).
- Pour ce faire, préparez la machine selon la fonction que vous souhaitez mettre en place.
- Appuyez sur la touche de la fonction que vous souhaitez configurer pendant 3 secondes.
- Vous verrez que les autres boutons cessent de s'allumer.
- N'oubliez pas de placer un gobelet sous le porte filtre.
- Appuyez à nouveau sur la touche pour lancer le réglage.
- Lorsque vous atteignez la durée souhaitée, appuyez à nouveau sur pour enregistrer le montant.

FONCTION DE VEILLE

- Afin d'économiser de l'énergie, l'appareil se met en veille après 25 minutes si l'utilisateur ne l'utilise pas.
- Lorsque l'appareil entre en mode veille, la touche Marche/Arrêt continue de clignoter lentement.
- Si vous souhaitez redémarrer la machine, vous pouvez appuyer sur l'un des trois boutons.

UNE FOIS L'UTILISATION DE L'APPAREIL TERMINÉE

- Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt. Débranchez l'appareil du réseau électrique.
- Laissez l'appareil refroidir.
- Nettoyez l'appareil.

PROTECTION THERMIQUE DE SÉCURITÉ

- L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité qui le protège contre la surchauffe.
- Lorsque l'appareil s'allume et s'éteint de manière répétée, pour des raisons autres que le contrôle du thermostat, vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles qui empêchent l'entrée ou l'expulsion correcte de l'air.
- Si l'appareil s'éteint et ne se rallume pas, débranchez-le et attendez environ 15 minutes avant de le rebrancher. Si la machine ne redémarre pas, demandez une assistance technique autorisée.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'entreprendre toute opération de nettoyage.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide additionné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.
- N'utilisez pas de solvants ou de produits au pH acide ou basique, tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne laissez pas l'eau ou tout autre liquide pénétrer dans les orifices d'aération afin d'éviter d'endommager les parties internes de l'appareil.
- Les pièces suivantes peuvent être lavées au lave-vaisselle (en utilisant un programme de nettoyage doux) ou à l'eau chaude savonneuse :
 - Cuillère doseuse
 - Réservoir d'eau
 - Couvercle du réservoir d'eau
 - Filtres
 - Plateau d'égouttage
 - Grille plateau
- La position d'égouttage/de séchage des articles lavables au lave-vaisselle ou dans l'évier doit permettre à l'eau de s'écouler facilement.
- Séchez ensuite toutes les pièces avant de les assembler et de les stocker.

COMMENT TRAITER LES INCRUSTATIONS DE CALCAIRE

- Pour que l'appareil fonctionne correctement, il doit être exempt d'incrustations de calcaire ou de magnésium dues à l'utilisation d'eau dure.
- Pour éviter ce genre de problème, nous recommandons l'utilisation d'une eau faiblement minéralisée.
- Cette cafetière doit être détartrée après 500 cycles. Cette durée est donnée à titre indicatif et nous recommandons ce qui suit :
 - Toutes les 10 semaines si l'eau est "très dure".
 - Toutes les 17 semaines si l'eau est "dure".
- Les solutions maison ne sont pas recommandées pour détartrer cet appareil, comme l'utilisation de vinaigre.

MÁQUINA DE CAFÉ EXPRESSO EUFORIA COMPACT

DESCRIÇÃO

- A Botões de controlo
 - A1 Botão de ligar/desligar
 - A2 Botão de 1 chávena
 - A3 Botão de 2 chávenas
 - A4 Botão de aquecimento a vapor
- B Botão de vapor
- C Tampa do depósito de água
- D Depósito de água
- E Tubo de vapor
- F Pega do tubo de vapor
- G Porta-filtros
- H Filtro
 - H1 Filtro para café moído (1 chávena)
 - H2 Filtro para café moído (2 chávenas)
- I Tabuleiro de recolha de água
- J Grelha da bandeja
- K Colher de medida

Se o modelo do seu aparelho não dispuser dos acessórios acima descritos, estes podem ser adquiridos separadamente junto do Serviço de Assistência Técnica.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Desenrole completamente o cabo de alimentação do aparelho antes de cada utilização.
- Não utilize o aparelho se os seus acessórios não estiverem corretamente montados.
- Não utilize o aparelho se os acessórios que o acompanham estiverem defeituosos. Substituí-los imediatamente.
- Não ligue o aparelho sem água.
- Não utilize o aparelho se o interruptor de ligar/desligar não funcionar.
- Não vire o aparelho enquanto estiver a ser utilizado ou ligado à rede eléctrica.
- Respeite os níveis MAX e MIN.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza.
- Guarde este aparelho fora do alcance de crianças e/ou de pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou

mentais reduzidas ou com falta de experiência e de conhecimentos.

- Utilize apenas água com o aparelho.
- Recomenda-se a utilização de água mineral engarrafada adaptada ao consumo humano.
- Durante a preparação do café, não retirar o porta-filtros, pois nesse momento ele está sob pressão.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Certifique-se de que todas as embalagens do produto foram retiradas.
- Leia atentamente o folheto "Conselhos de segurança e avisos" antes da primeira utilização.
- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, recomendamos que o faça funcionar apenas com água.
- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, limpe as partes que entrarão em contacto com o café e a água da forma descrita na secção "Limpeza".

ENCHIMENTO COM ÁGUA

- É necessário encher o depósito de água antes de ligar o aparelho.
- Retire o depósito de água do seu lugar.
- Abra a tampa.
- Enche o depósito de água tendo o cuidado de observar os níveis MAX e MIN.
- Feche a tampa.
- Volte a colocar o depósito de água no seu alojamento, certificando-se de que está corretamente inserido.
- NOTA: Não é obrigatório retirar o depósito de água. Mesmo assim, se for feito, certifique-se de que é colocado corretamente depois de o encher.

ENCHIMENTO COM CAFÉ

- Retire o porta-filtros, rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.
- Com a ajuda da colher de medida, coloque no filtro o pó de café compatível com as máquinas de café expresso. 1 colher para 1 chávena, 2 colheres para 2 chávenas. (6-7 g por chávena a preparar).
- Em seguida, pressione ligeiramente o café moído com as costas da colher.
- Volte a colocar o porta-filtros no aparelho.
- NOTA: Verifique se o porta-filtros está corretamente colocado após o carregamento.

UTILIZAÇÃO

- Ligue o aparelho à rede eléctrica.

- Ligue o botão Ligar/Desligar. O anel luminoso dos botões começa a piscar, indicando que a máquina de café está a pré-aquecer.
- Quando deixarem de piscar, a máquina de café entrará na posição de aquecimento e estará pronta a preparar o seu café preferido.

FAZER UM CAFÉ

- Siga os passos indicados anteriormente, de acordo com uma chávena de enchimento de café em pó.
- Quando o porta-filtros estiver no seu lugar, prima o botão 1 chávena.
- A máquina de café para automaticamente quando o café estiver pronto.

FAZER DOIS CAFÉS

- Siga os passos indicados anteriormente, de acordo com duas chávenas de enchimento de café em pó.
- Quando o porta-filtros estiver no seu lugar, prima o botão 2-cápsulas.
- A máquina de café para automaticamente quando os dois cafés estiverem prontos.

ÁGUA QUENTE

- A partir da posição aquecida, coloque uma chávena sob o tubo de vapor.
- Abra o botão de vapor, rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Começará a sair água quente.
- Para terminar, feche o sistema de água rodando o botão no sentido inverso.

ESPUMA DE LEITE

- A partir da posição aquecida, prema o botão de vapor. Começará a piscar.
- Quando o botão deixar de piscar, a máquina estará pronta para produzir vapor seco.
- Coloque uma chávena com leite debaixo do tubo de vapor e introduzir o tubo de vapor até que a saída esteja quase no fundo da chávena.
- Abra o botão de vapor, rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Ouvir-se-á o ruído do vapor a sair.
- Ajuste a temperatura tocando na chávena e, quando vir que está pronta, feche o botão do vapor.
- **NOTA:** Após a vaporização, se desejar voltar à extração do café, prima o botão para um ou dois cafés e baixe a pressão, seguindo os passos da secção "Água quente" deste manual. A libertação de alguma água fará baixar a temperatura e aliviará a pressão.

CONFIGURAÇÃO DA QUANTIDADE DE CAFÉ

- Pode definir a duração das duas funções electrónicas desta máquina de café (fazer um café ou dois cafés).
- Para isso, prepare a máquina de acordo com a função que se pretende ativar.
- Prima o botão da função que pretende configurar durante 3 segundos.
- Verá que os outros botões deixam de se iluminar.
- Não se esqueça de colocar um copo por baixo do porta-filtros.
- Prima novamente o botão para iniciar a definição.
- Quando atingir a duração pretendida, prima novamente para registar a quantidade.

FUNÇÃO STAND-BY

- Para poupar energia, o aparelho passa para o modo de espera após 25 minutos se o utilizador não o utilizar.
- Quando o aparelho entra na função stand-by, o botão On/Off fica a piscar lentamente.
- Se pretende reiniciar a máquina, pode premir qualquer um dos três botões.

QUANDO TERMINAR DE UTILIZAR O APARELHO

- Ligue o aparelho com o interruptor de ligar/desligar. Desligue o aparelho da rede eléctrica.
- Deixe arrefecer o aparelho.
- Limpe o aparelho.

PROTETOR TÉRMICO DE SEGURANÇA

- O aparelho dispõe de um dispositivo de segurança que protege o aparelho contra o sobreaquecimento.
- Quando o aparelho se liga e desliga repetidamente, por motivos alheios ao controlo do termostato, verificar se não existem obstáculos que impeçam a correta entrada ou saída do ar.
- Se o aparelho se desligar e não se voltar a ligar, desligue-o da rede eléctrica e aguarde cerca de 15 minutos antes de o voltar a ligar. Se a máquina não voltar a arrancar, procurar assistência técnica autorizada.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da rede eléctrica e deixe-o arrefecer antes de proceder a qualquer trabalho de limpeza.
- Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente para a loiça e secar.
- Não utilize solventes ou produtos com um pH ácido ou básico, como lixívia, ou produtos abrasivos, para limpar o aparelho.
- Não deixe entrar água ou qualquer outro líquido nas aberturas de ventilação para evitar danificar as partes internas do aparelho.
- As peças seguintes podem ser lavadas na máquina de lavar loiça (utilizando um programa de limpeza suave) ou em água quente com sabão:
 - Colher de medida
 - Depósito de água
 - Tapa do depósito de água
 - Filtros
 - Tabuleiro de recolha de água
 - Grelha da bandeja
- A posição de escoamento/secagem dos artigos laváveis na máquina de lavar loiça ou no lava-loiça deve permitir que a água escorra facilmente.
- Em seguida, seque todas as peças antes da sua montagem e armazenamento.

COMO LIDAR COM AS INCRUSTAÇÕES DE CALCÁRIO

- Para que o aparelho funcione corretamente, deve ser mantido livre de incrustações de calcário ou magnésio causadas pela utilização de água dura.
- Para evitar este tipo de problema, recomendamos a utilização de água com baixa mineralização.
- Esta máquina de café deve ser descalcificada após 500 ciclos. Este tempo é uma orientação, e recomendamos o seguinte:
 - De 10 em 6 semanas se a água for "muito dura".
 - De 17 em 12 semanas se a água for "dura".
- As soluções caseiras não são recomendadas para a desclassificação deste aparelho, tais como a utilização de vinagre.

MACCHINA PER CAFFÈ ESPRESSO EUFORIA COMPACT

DESCRIZIONE

A	Pulsanti di controllo
A1	Pulsante di accensione/spengimento
A2	Pulsante a 1 tazza
A3	Pulsante a 2 tazze
A4	Pulsante di riscaldamento a vapore
B	Comando vapore
C	Coperchio del serbatoio dell'acqua
D	Serbatoio dell'acqua
E	Tubo del vapore
F	Maniglia del tubo del vapore
G	Portafiltri
H	Filtro
H1	Filtro per caffè macinato (1 tazza)
H2	Filtro per caffè macinato (2 tazze)
I	Vassoio di raccolta
J	Griglia a vassoio
K	Cucchiaio di misurazione

Se il modello del vostro apparecchio non dispone degli accessori sopra descritti, questi possono essere acquistati separatamente presso il Servizio di assistenza tecnica.

USO E CURA

- Srotolare completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio prima di ogni utilizzo.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono montati correttamente.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori ad esso collegati sono difettosi. Sostituirli immediatamente.
- Non accendere l'apparecchio senza acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore di accensione/spengimento non funziona.
- Non capovolgere l'apparecchio mentre è in uso o collegato alla rete elettrica.
- Rispettare i livelli MAX e MIN.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Conservare questo apparecchio fuori dalla portata dei bambini e/o di persone con problemi fisici, sensoriali o mentali ridotti o con mancanza di esperienza e conoscenza.

- Utilizzare solo acqua con l'apparecchio.
- Si raccomanda l'uso di acqua minerale in bottiglia adatta al consumo umano.
- Durante l'erogazione del caffè, non rimuovere il portafiltro, poiché in quel momento è sotto pressione.

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DELL'USO

- Assicurarsi che tutti gli imballaggi del prodotto siano stati rimossi.
- Leggere attentamente il libretto "Avvertenze e consigli di sicurezza" prima del primo utilizzo.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, si consiglia di farlo funzionare solo con acqua.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulire le parti che entrano in contatto con il caffè e l'acqua come descritto nella sezione "Pulizia".

RIEMPIMENTO CON ACQUA

- È necessario riempire lo scomparto dell'acqua prima di accendere l'apparecchio.
- Estrarre il serbatoio dell'acqua dalla sua sede.
- Aprire il coperchio.
- Riempire il recipiente facendo attenzione ai livelli MAX e MIN.
- Chiudere il coperchio.
- Rimettere il serbatoio dell'acqua nel suo alloggiamento, assicurandosi che sia inserito correttamente.
- NOTA: Non è obbligatorio rimuovere il serbatoio dell'acqua. Tuttavia, se viene fatto, assicuratevi che sia posizionato correttamente dopo il riempimento.

RIEMPIMENTO CON CAFFÈ

- Rimuovere il portafiltro, ruotandolo in senso orario.
- Con l'aiuto del cucchiaio dosatore, inserire nel filtro la polvere di caffè compatibile con le macchine da caffè espresso. 1 cucchiaio per 1 tazza, 2 cucchiai per 2 tazze. (6-7 g per tazza da preparare).
- Quindi, premere leggermente il caffè macinato con il dorso del cucchiaio.
- Inserire nuovamente il portafiltro nell'apparecchio.
- NOTA: Verificare che il portafiltro sia montato correttamente dopo il caricamento.

UTILIZZO

- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Accendere il pulsante di accensione/spengimento. L'anello luminoso sui pulsanti inizia a lampeggiare, indicando che la macchina da caffè si sta preriscaldando.

- Quando smettono di lampeggiare, la macchina da caffè entra in posizione di riscaldamento ed è pronta a erogare il caffè desiderato.

PREPARARE UN CAFFÈ

- Seguire i passaggi indicati in precedenza, per una tazza di caffè macinato.
- Una volta posizionato il portafiltro, premere il pulsante 1 tazza.
- La macchina da caffè si arresta automaticamente una volta terminata l'erogazione del caffè.

PREPARARE DUE CAFFÈ

- Seguire i passaggi sopra indicati in base al riempimento di due tazze di caffè macinato.
- Una volta posizionato il portafiltro, premere il pulsante delle 2 tazze.
- La macchina da caffè si arresta automaticamente una volta terminata l'erogazione di entrambi i caffè.

ACQUA CALDA

- Dalla posizione riscaldata, posizionare una tazza sotto il tubo del vapore.
- Aprire il comando vapore, ruotandolo in senso antiorario. L'acqua calda inizierà a fuoriuscire.
- Per terminare, chiudere l'impianto idrico ruotando la manopola in senso inverso.

SCIUMATURA DEL LATTE

- Dalla posizione riscaldata, premere il pulsante del vapore. Inizierà a lampeggiare.
- Quando il pulsante smette di lampeggiare, la macchina è pronta a produrre vapore secco.
- Porre una tazza con il latte sotto il tubo del vapore e introdurre il tubo del vapore fino a quando l'uscita è quasi sul fondo della tazza.
- Aprire il comando vapore, ruotandolo in senso antiorario. Si sentirà il rumore del vapore che esce.
- Regolare la temperatura toccando la tazza e, quando la si ritiene pronta, chiudere il comando vapore.
- NOTA: Dopo la cottura a vapore, se si desidera tornare all'estrazione del caffè, premere il pulsante per uno o due caffè e abbassare la pressione, seguendo le indicazioni riportate nella sezione "Acqua calda" di questo manuale. Rilasciando un po' d'acqua si abbassa la temperatura e si alleggerisce la pressione.

IMPOSTAZIONE DELLA QUANTITÀ DI CAFFÈ

- È possibile impostare la durata delle due funzioni elettroniche di questa caffettiera (preparare un caffè o due caffè).

- A tal fine, preparare la macchina in base alla funzione che si desidera impostare.
- Premere per 3 secondi il pulsante della funzione che si desidera impostare.
- Gli altri pulsanti smettono di illuminarsi.
- Ricordarsi di posizionare una tazza sotto il portafiltro.
- Premere nuovamente il pulsante per avviare l'impostazione.
- Quando si raggiunge la durata desiderata, premere nuovamente per registrare l'importo.

FUNZIONE STAND-BY

- Per risparmiare energia, l'apparecchio passa in stand-by dopo 25 minuti se l'utente non lo utilizza.
- Quando l'apparecchio entra in stand-by, il pulsante On/Off continua a lampeggiare lentamente.
- Se si desidera riavviare la macchina, è possibile premere uno dei tre pulsanti.

AL TERMINE DELL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

- Accendere l'apparecchio utilizzando l'interruttore on/off. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio.

PROTETTORE TERMICO DI SICUREZZA

- L'apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza che lo protegge dal surriscaldamento.
- Quando l'apparecchio si accende e si spegne ripetutamente, per motivi diversi dal controllo del termostato, verificare che non vi siano ostacoli che impediscano il corretto ingresso o l'espulsione dell'aria.
- Se l'apparecchio si spegne e non si riaccende, scollegarlo dalla rete elettrica e attendere circa 15 minuti prima di ricollegarlo. Se la macchina non riparte, rivolgersi all'assistenza tecnica autorizzata.

PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Pulire l'apparecchiatura con un panno umido e qualche goccia di detersivo, quindi asciugarla.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare solventi o prodotti con un pH acido o basico, come la candeggina, o prodotti abrasivi.
- Per evitare di danneggiare le parti interne dell'apparecchio, non far entrare acqua o altri liquidi nelle bocchette di aerazione.
- I seguenti pezzi possono essere lavati in lavastoviglie (con un programma di lavaggio delicato) o con acqua calda e sapone:
 - Cucchiaino di misurazione
 - Serbatoio dell'acqua
 - Coperchio del serbatoio dell'acqua
 - Filtri
 - Vassoio di raccolta
 - Griglia a vassoio
- La posizione di scarico/asciugatura degli articoli lavabili in lavastoviglie o nel lavello deve consentire all'acqua di defluire facilmente.
- Asciugare quindi tutte le parti prima del montaggio e dello stoccaggio.

COME AFFRONTARE LE INCROSTAZIONI DI CALCARE

- Affinché l'apparecchio funzioni correttamente, deve essere mantenuto privo di incrostazioni di calcare o magnesio causate dall'uso di acqua dura.
- Per evitare questo tipo di problema, si consiglia di utilizzare acqua a bassa mineralizzazione.
- Questa macchina da caffè deve essere decalcificata dopo 500 cicli. Questo tempo è una linea guida e si raccomanda quanto segue:
 - Ogni 10 settimane se l'acqua è "molto dura".
 - Ogni 17 settimane se l'acqua è "dura".
- Per la decalcificazione di questo apparecchio non sono consigliate soluzioni casalinghe, come l'uso di aceto.

CAFETERA EXPRESSO EUFORIA COMPACT

DESCRIPCIÓ

A	Botons de control
A1	Botó On/Off
A2	Botó d'1 tassa
A3	Botó de 2 tasses
A4	Botó de calefacció de vapor
B	Botó de vapor
C	Tapa del dipòsit d'aigua
D	Dipòsit d'aigua
E	Tub de vapor
F	Màneg del tub de vapor
G	Porta filtres
H	Filtre
H1	Filtre per al café mòlt (1 tassa)
H2	Filtre per al café mòlt (2 tasses)
I	Safata de goteig
J	Reixa de la safata
K	Cullera dosificadora

Si el model del vostre aparell no disposa dels accessoris descrits anteriorment, també es poden comprar per separat al Servei d'Assistència Tècnica.

ÚS I CURA

- Desenrotlleu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús.
- No utilitzeu l'aparell si els seus accessoris no estan ben col·locats.
- No utilitzeu l'aparell si els accessoris que hi ha connectats són defectuosos. Substituïu-los immediatament.
- No engegueu l'aparell sense aigua.
- No utilitzeu l'aparell si l'Interruptor d'engedada / aturada no funciona.
- No gireu l'aparell mentre estigui en ús o connectat a la xarxa.
- Respecteu els nivells MAX i MIN.
- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica quan no s'utilitzi i abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- Guardeu aquest aparell fora de l'abast dels nens i/o persones amb problemes físics, sensorials o mentals reduïts o amb manca d'experiència i coneixements.
- Amb aquest aparell només heu de fer servir aigua.

- Es recomana l'ús d'aigua mineral embotellada adaptada per al consum humà.
- Quan s'està fent café, no traieu el porta filtres, ja que en aquell moment està sota pressió.

INSTRUCCIONS D'ÚS

ABANS DEL SEU ÚS

- Assegureu-vos que s'ha retirat tot l'emalatge del producte.
- Si us plau, llegiu atentament la secció «Consells de seguretat i advertències» abans del primer ús.
- Abans d'utilitzar el producte per primera vegada, recomanem fer-lo funcionar només amb aigua.
- Abans d'utilitzar el producte per primera vegada, netegeu les parts que entraran en contacte amb el café i l'aigua de la manera descrita a l'apartat «Neteja».

OMPLINT D'AIGUA

- Heu d'omplir el compartiment d'aigua abans d'encendre l'aparell.
- Extraieu el dipòsit d'aigua del seu lloc.
- Obriu la tapa.
- Ompliu el recipient tenint cura de respectar els nivells MAX i MIN.
- Tanqueu la tapa.
- Torneu a posar el dipòsit d'aigua a la seva carcassa, assegurant-vos que s'insereix correctament.
- NOTA: No és obligatori treure el dipòsit d'aigua. Tot i així, si ho feu, assegureu-vos que estigui col·locat correctament després d'omplir-lo.

OMPLINT DE CAFÈ

- Traieu el suport del filtre, girant-lo en sentit horari.
- Amb l'ajuda de la cullera mesuradora, col·loqueu café mòlt compatible amb màquines de café exprés al filtre. 1 cullerada per a 1 tassa, 2 cullerades per a 2 tasses. (6-7 g per tassa a preparar).
- A continuació, premeu lleugerament el café mòlt amb la part posterior de la cullera.
- Torneu a instal·lar el porta filtres a l'aparell.
- NOTA: Comproveu que el porta filtres estigui ben col·locat després de la càrrega.

ÚS

- Connecteu l'aparell a la xarxa.
- Activeu el botó On/Off. L'anell lluminós dels botons començarà a parpellejar, indicant que la màquina de café s'està preescalfant.

- Un cop deixin de parpellejar, la màquina de cafè entrarà en la posició d'escalfament i estarà a punt per preparar el vostre cafè preferit.

FER UN CAFÈ

- Seguiu els passos indicats abans, omplint de cafè per a una tassa.
- Un cop el porta filtres estigui al seu lloc, premeu el botó d'1 tassa.
- La màquina de cafè s'aturarà automàticament un cop s'hagi preparat el cafè.

FER DOS CAFÈS

- Seguiu els passos indicats abans, omplint de cafè per a dues tasses.
- Un cop el porta filtres estigui al seu lloc, premeu el botó de 2 tasses.
- La màquina de cafè s'aturarà automàticament un cop s'hagin preparat els dos cafès.

AIGUA CALENTA

- Des de la posició d'escalfament, col·loqueu una tassa sota el tub de vapor.
- Obriu el botó de vapor, girant-lo en sentit contrari a les agulles del rellotge. Començarà a sortir aigua calenta.
- Per finalitzar, tanqueu el sistema d'aigua girant el botó al revés.

ESCUMAT DE LLET

- Des de la posició d'escalfament, premeu el botó de vapor. Començarà a parpellejar.
- Quan el botó deixi de parpellejar, la màquina estarà preparada per fer vapor sec.
- Col·loqueu una tassa amb llet sota el tub de vapor i introduïu el tub de vapor fins que la sortida estigui gairebé al fons de la tassa.
- Obriu el botó de vapor, girant-lo en sentit contrari a les agulles del rellotge. Se sentirà el soroll del vapor que surt.
- Ajusteu la temperatura tocant la tassa i, quan la vegeu a punt, tanqueu el botó del vapor.
- NOTA: Després de fer servir el vapor, si voleu tornar a l'extracció del cafè, premeu el botó d'un o dos cafès i baixeu la pressió, seguint els passos de l'apartat "Aigua calenta" d'aquest manual. Alliberar una mica d'aigua reduirà la temperatura i alleujarà la pressió.

CONFIGURAR LA QUANTITAT DE CAFÈ

- Podeu configurar la durada de les dues funcions electròniques d'aquesta cafetera (fer un cafè o dos cafès).

- Per fer-ho, prepareu la màquina segons la funció que voleu configurar.
- Premeu el botó de la funció que voleu configurar durant 3 segons.
- Veureu que els altres botons deixen d'il·luminar-se.
- Recordeu col·locar una tassa sota el porta filtres.
- Premeu de nou el botó per iniciar la configuració.
- Quan arribeu a la durada desitjada, torneu a prémer per registrar la quantitat.

FUNCIÓ D'ESPERA

- Per tal d'estalviar energia, l'aparell passa a l'espera al cap de 25 minuts si l'usuari no l'utilitza.
- Quan l'aparell entra a la funció d'espera, el botó On/Off continuarà parpellejant lentament.
- Si voleu reiniciar la màquina, podeu prémer qualsevol dels tres botons.

UN COP HÀGIU ACABAT D'UTILITZAR L'APARELL

- Apagueu l'aparell amb el botó d'encesa/apagada. Desendollegeu l'aparell de la xarxa.
- Deixeu refredar l'aparell.
- Netegeu l'aparell.

PROTECTOR TÈRMIC DE SEGURETAT

- L'aparell té un dispositiu de seguretat que protegeix l'aparell del sobreescalfament.
- Quan l'aparell s'encén i s'apagui repetidament, per causes diferents del control del termòstat, comproveu que no hi hagi cap obstacle que impedeixi la correcta entrada o expansió d'aire.
- Si l'aparell s'apaga i no es torna a engegar, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i espereu uns 15 minuts abans de tornar-lo a connectar. Si la màquina no torna a engegar, busqueu assistència tècnica autoritzada.

NETEJA

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- Netegeu l'equip amb un drap humit amb unes gotes de líquid per rentar i després assequeu-lo.
- No utilitzeu dissolvents o productes amb un pH àcid o base, com ara lleixiu, o productes abrasius, per netejar l'aparell.
- No deixeu que l'aigua o cap altre líquid entri a les sortides d'aire per evitar danys a les parts interiors de l'aparell.
- Les peces següents es poden rentar en un rentavaixelles (mitjançant un programa de neteja suau) o amb aigua calenta i sabó:

- Cullera dosificadora
- Dipòsit d'aigua
- Tapa del dipòsit d'aigua
- Filtres
- Safata de goteig
- Reixa de la safata

- La posició d'escorregut/assecat dels articles rentables al rentavaixelles o a l'aigüera ha de permetre que l'aigua s'esborri fàcilment.
- A continuació, eixugueu totes les peces abans del seu muntatge i emmagatzematge.

COM ACTUAR AMB LES INCRUSTACIONS DE CALÇ

- Perquè l'aparell funcioni correctament, s'ha de mantenir lliure de calç o incrustacions de magnesi provocades per l'ús d'aigua dura.
- Per evitar aquest tipus de problemes, recomanem l'ús d'aigua de baixa mineralització.
- Aquesta cafetera s'ha de descalcificar després de 500 cicles. Aquest temps és una pauta i us recomanem el següent:
 - Cada 10 setmanes si l'aigua és "molt dura".
 - Cada 17 setmanes si l'aigua és "dura".
- No es recomanen solucions casolanes per descalcificar aquest aparell, com ara l'ús de vinagre.

DE

Deutsch (Übersetzung aus den ursprünglichen anweisungen)

**ESPRESSO-KAFFEEMASCHINE
EUFORIA COMPACT****BESCHREIBUNG**

- A Tasten zur Steuerung
 - A1 Ein/Aus-Taste
 - A2 1-Tassen-Taste
 - A3 2-Tassen-Taste
 - A4 Taste für die Dampfheizung
- B Dampfkнопf
- C Wassertankdeckel
- D Wasserbehälter
- E Dampfleitung
- F Dampfrohrgriff
- G Filterhalter
- H Filter
 - H1 Kaffeepulverfilter (1 Tasse)
 - H2 Kaffeepulverfilter (2 Tassen)
- I Tropfschale
- J Tropfschalengriffs
- K Kaffeemesslöffel

Sollte Ihr Gerätemodell nicht über das oben beschriebene Zubehör verfügen, können Sie dieses auch separat beim technischen Kundendienst erwerben.

VERWENDUNG UND PFLEGE

- Rollen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig ab.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Zubehör nicht ordnungsgemäß montiert ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das daran befestigte Zubehör defekt ist. Ersetzen Sie sie sofort.
- Schalten Sie das Gerät nicht ohne Wasser ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein/Aus-Schalter nicht funktioniert.
- Drehen Sie das Gerät nicht um, während es in Betrieb oder an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Beachten Sie die MAX- und MIN-Werte.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht benutzt wird und bevor Sie es reinigen.
- Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis auf.

- Verwenden Sie nur Wasser mit dem Gerät.
- Es wird empfohlen, für den menschlichen Verzehr geeignetes abgefülltes Mineralwasser zu verwenden.
- Während der Kaffeezubereitung darf der Filterhalter nicht entfernt werden, da er zu diesem Zeitpunkt unter Druck steht.

**ANWEISUNGEN FÜR DEN
GEBRAUCH****VOR DEM GEBRAUCH**

- Vergewissern Sie sich, dass alle Verpackungen des Produkts entfernt worden sind.
- Bitte lesen Sie die Broschüre "Sicherheitshinweise und Warnungen" vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch.
- Wir empfehlen, das Produkt vor dem ersten Gebrauch nur mit Wasser zu reinigen.
- Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts die Teile, die mit Kaffee und Wasser in Berührung kommen, wie im Abschnitt "Reinigung" beschrieben.

BEFÜLLUNG MIT WASSER

- Sie müssen den Wasserbehälter füllen, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Nehmen Sie den Wasserbehälter von seinem Platz weg.
- Öffnen Sie den Deckel.
- Füllen Sie das Wasserbehälter und achten Sie dabei auf den MAX- und MIN-Stand.
- Schließen Sie den Deckel.
- Setzen Sie den Wasserbehälter wieder in sein Gehäuse ein und achten Sie darauf, dass er richtig eingesetzt ist.
- **HINWEIS:** Es ist nicht zwingend erforderlich, den Wassertank zu entfernen. Wenn Sie es dennoch tun, achten Sie darauf, dass es nach dem Befüllen richtig platziert wird.

FÜLLEN MIT KAFFEE

- Entfernen Sie den Filterhalter, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.
- Geben Sie mit Hilfe des Kaffeemesslöffels das für Espressomaschinen geeignete Kaffeepulver in den Filter. 1 Löffel für 1 Tasse, 2 Löffel für 2 Tassen. (6-7 g pro zuzubereitender Tasse).
- Drücken Sie dann den gemahlene Kaffee mit der Rückseite des Löffels leicht an.
- Setzen Sie den Filterhalter wieder in das Gerät ein.
- **HINWEIS:** Prüfen Sie, ob der Filterhalter nach dem Einsetzen richtig sitzt.

USE

- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Schalten Sie die Taste Ein/Aus ein. Der Leuchtring auf den Tasten beginnt zu blinken und zeigt damit an, dass die Kaffeemaschine vorgeheizt wird.
- Sobald sie aufhören zu blinken, geht die Kaffeemaschine in den Heizmodus über und ist bereit, den gewünschten Kaffee zu brühen.

EINEN KAFFEE KOCHEN

- Befolgen Sie die zuvor angegebenen Schritte für eine Tasse Kaffeepulver.
- Sobald der Filterhalter an seinem Platz ist, drücken Sie die 1-Tassen-Taste.
- Die Kaffeemaschine schaltet sich automatisch ab, sobald der Kaffee aufgebrüht ist.

ZUBEREITUNG VON ZWEI KAFFEES

- Befolgen Sie die zuvor angegebenen Schritte, entsprechend zwei Tassen Kaffeepulverfüllung.
- Sobald der Filterhalter an seinem Platz ist, drücken Sie die 2-Tassen-Taste.
- Die Kaffeemaschine schaltet sich automatisch ab, wenn beide Kaffeesorten aufgebrüht sind.

HEISSES WASSER

- Stellen Sie eine Tasse aus der beheizten Position unter das Dampfrohr.
- Öffnen Sie den Dampfdruckknopf, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen. Es kommt heißes Wasser heraus.
- Zum Abschluss schließen Sie das Wassersystem, indem Sie den Drehknopf zurückdrehen.

MILCH AUFSCHÄUMEN

- Drücken Sie in der beheizten Position die Dampfaste. Sie beginnt zu blinken.
- Sobald die Taste nicht mehr blinkt, ist das Gerät bereit, Trockendampf zu erzeugen.
- Stellen Sie eine Tasse mit Milch unter das Dampfrohr und führen Sie das Dampfrohr so weit ein, dass sich der Auslass fast am Boden der Tasse befindet.
- Öffnen Sie den Dampfdruckknopf, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen. Das Geräusch des austretenden Dampfes ist zu hören.
- Stellen Sie die Temperatur ein, indem Sie die Tasse berühren, und schließen Sie den Dampfknopf, wenn Sie sehen, dass sie fertig ist.
- HINWEIS: Wenn Sie nach dem Dampfen zur Kaffeextraktion zurückkehren möchten, drücken Sie die Taste für einen oder zwei Kaffees und verringern Sie den

Druck, indem Sie die Schritte im Abschnitt "Heißwasser" in dieser Anleitung befolgen. Wenn Sie etwas Wasser ablassen, wird die Temperatur gesenkt und der Druck verringert.

EINSTELLEN DER KAFFEEMENGE

- Sie können die Dauer für die beiden elektronischen Funktionen dieser Kaffeemaschine einstellen (einen Kaffee oder zwei Kaffees zubereiten).
- Bereiten Sie dazu das Gerät entsprechend der Funktion vor, die Sie einrichten möchten.
- Drücken Sie die Taste der Funktion, die Sie einrichten möchten, 3 Sekunden lang.
- Sie werden sehen, dass die anderen Tasten nicht mehr leuchten.
- Denken Sie daran, einen Becher unter den Filterhalter zu stellen.
- Drücken Sie die Taste erneut, um die Einstellung zu starten.
- Wenn Sie die gewünschte Dauer erreicht haben, drücken Sie erneut, um den Betrag aufzuzeichnen.

STAND-BY-FUNKTION

- Um Energie zu sparen, schaltet das Gerät nach 25 Minuten in den Stand-by-Modus, wenn der Benutzer es nicht benutzt.
- Wenn das Gerät in den Standby-Modus wechselt, blinkt die Ein/Aus-Taste langsam.
- Wenn Sie das Gerät neu starten wollen, können Sie eine der drei Tasten drücken.

WENN SIE DAS GERÄT NICHT MEHR BENUTZEN

- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein/Aus-Schalter ein. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät.

SICHERHEITSWÄRMEISOLIERUNG

- Das Gerät ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die das Gerät vor Überhitzung schützt.
- Wenn sich das Gerät aus anderen Gründen als der Thermostatsteuerung wiederholt ein- und ausschaltet, prüfen Sie, ob es keine Hindernisse gibt, die den korrekten Luftzutritt oder -austritt behindern.
- Wenn sich das Gerät ausschaltet und nicht wieder einschaltet, trennen Sie es vom Stromnetz und warten Sie etwa 15 Minuten, bevor Sie es wieder anschließen. Wenn die Maschine nicht wieder anspringt, wenden Sie sich an einen autorisierten Techniker.

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein paar Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es dann ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit saurem oder basischem pH-Wert, wie z. B. Bleichmittel, oder Scheuermittel.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Lüftungsschlitze eindringen, um Schäden an den Innenteilen des Geräts zu vermeiden.
- Die folgenden Teile können in der Spülmaschine (mit einem sanften Reinigungsprogramm) oder in heißer Seifenlauge gereinigt werden:
 - Kaffeemesslöffel
 - Wasserbehälter
 - Wassertankdeckel
 - Filter
 - Tropfschale
 - Tropfschalengriffs
- Die Position zum Abtropfen/Trocknen der in der Geschirrspülmaschine oder im Spülbecken zu waschenden Gegenstände muss ein leichtes Abfließen des Wassers ermöglichen.
- Trocknen Sie dann alle Teile vor dem Zusammenbau und der Lagerung.

WIE MAN MIT KALKVERKRUSTUNGEN UMGEHT

- Damit das Gerät einwandfrei funktioniert, muss es frei von Kalk- oder Magnesiumverkrustungen sein, die durch die Verwendung von hartem Wasser entstehen.
- Um diese Art von Problemen zu vermeiden, empfehlen wir die Verwendung von Wasser mit geringer Mineralisierung.
- Diese Kaffeemaschine sollte nach 500 Zyklen entkalkt werden. Diese Zeit ist ein Richtwert, und wir empfehlen Folgendes:
 - Alle 10 Wochen, wenn das Wasser "sehr hart" ist.
 - Alle 17 Wochen, wenn das Wasser "hart" ist.
- Hausgemachte Lösungen, wie z. B. die Verwendung von Essig, werden für die Entkalkung dieses Geräts nicht empfohlen.

**ESPRESSO APPARAAT
EUFORIA COMPACT****BESCHRIJVING**

- A Bedieningsknoppen
 - A1 Aan/uit-knop
 - A2 Knop voor 1 kopje
 - A3 Knop voor 2 kopjes
 - A4 Stoomverwarmingsknop
- B Stoomknop
- C Deksel waterreservoir
- D Watertank
- E Stoompijp
- F Stoompijp handvat
- G Filterhouder
- H Filter
 - H1 Gemalen koffiefilter (1 kopje)
 - H2 Gemalen koffiefilter (2 kopjes)
- I Lekbak
- J Bak grill
- K Maatlepel

Indien het model van uw apparaat niet over de hierboven beschreven accessoires beschikt, kunnen deze ook afzonderlijk bij de Technische Hulpdienst worden gekocht.

GEBRUIK EN VERZORGING

- Rol het snoer van het apparaat vóór elk gebruik volledig af.
- Gebruik het apparaat niet als de accessoires niet goed gemonteerd zijn.
- Gebruik het apparaat niet als de eraan bevestigde accessoires defect zijn. Vervang ze onmiddellijk.
- Zet het apparaat niet aan zonder water.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-schakelaar niet werkt.
- Draai het apparaat niet om terwijl het in gebruik is of op het lichtnet is aangesloten.
- Respecteer de MAX en MIN niveaus.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en voordat u het schoonmaakt.
- Bewaar dit apparaat buiten het bereik van kinderen en/of personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen of gebrek aan ervaring en kennis.
- Gebruik alleen water met het apparaat.

- Het gebruik van voor menselijke consumptie geschikt mineraalwater in flessen wordt aanbevolen.
- Verwijder tijdens het koffiezetten de filterhouder niet, want dan staat deze onder druk.

GEBRUIKSAANWIJZING**VOOR GEBRUIK**

- Zorg ervoor dat alle verpakkingen van het product zijn verwijderd.
- Lees het boekje "Veiligheidsadvies en waarschuwingen" zorgvuldig door voor het eerste gebruik.
- Voordat je het product voor de eerste keer gebruikt, raden we aan om het alleen met water te laten draaien.
- Voordat u het product voor de eerste keer gebruikt, reinigt u de onderdelen die in contact komen met koffie en water op de manier zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging".

VULLEN MET WATER

- U moet het watercompartiment vullen voordat u het apparaat inschakelt.
- Haal het waterreservoir van zijn plaats.
- Open de klep.
- Vul het reservoir en let daarbij op het MAX- en MIN-niveau.
- Sluit het deksel.
- Plaats het waterreservoir terug in de behuizing en zorg ervoor dat het goed vastzit.
- **OPMERKING:** Het is niet verplicht om het waterreservoir te verwijderen. Als je het toch doet, zorg er dan voor dat het goed geplaatst is na het vullen.

VULLEN MET KOFFIE

- Verwijder de filterhouder door deze met de klok mee te draaien.
- Doe met behulp van het maatschepje koffiepoeder dat compatibel is met espressomachines in het filter. 1 lepel voor 1 kopje, 2 lepels voor 2 kopjes. (6-7 g per te bereiden kopje).
- Druk vervolgens de gemalen koffie lichtjes aan met de achterkant van de lepel.
- Plaats de filterhouder nogmaals in het apparaat.
- **OPMERKING:** Controleer na het laden of de filterhouder goed is aangebracht.

GEBRUIK

- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.

- Zet de aan/uit-knop aan. Het ringlampje op de knoppen begint te knipperen om aan te geven dat de koffiemachine aan het voorverwarmen is.
- Zodra ze stoppen met knipperen, gaat de koffiemachine naar de verwarmde stand en is hij klaar om je favoriete koffie te zetten.

EÉN KOFFIE ZETTEN

- Volg de eerder aangegeven stappen voor één kopje koffievlulling in poedervorm.
- Zodra de filterhouder op zijn plaats zit, drukt u op de knop voor 1 kopje.
- De koffiemachine stopt automatisch zodra de koffie is gezet.

TWEE KOFFIE ZETTEN

- Volg de eerder aangegeven stappen voor twee kopjes koffievlulling in poedervorm.
- Zodra de filterhouder op zijn plaats zit, drukt u op de knop voor 2 kopjes.
- De koffiemachine stopt automatisch zodra beide koffie gezet is.

WARM WATER

- Plaats vanuit de verwarmde positie een kopje onder het stoompijpje.
- Open de stoomknop door deze tegen de klok in te draaien. Er komt heet water uit.
- Sluit het watersysteem af door de knop in omgekeerde richting te draaien.

MELK OPSCHUIMEN

- Druk vanuit de verwarmde stand op de stoomknop. Het begint te knipperen.
- Zodra de knop stopt met knipperen, is het apparaat klaar om droge stoom te maken.
- Plaats een kopje met melk onder het stoompijpje en leid het stoompijpje in tot de uitloop bijna op de bodem van het kopje is.
- Open de stoomknop door deze tegen de klok in te draaien. Je hoort het geluid van de stoom die eruit komt.
- Pas de temperatuur aan door het kopje aan te raken en als je ziet dat het klaar is, sluit je de stoomknop.
- **OPMERKING:** Als je na het stomen wilt terugkeren naar koffie-extractie, druk je op de knop voor een of twee koffie en verlaag je de druk volgens de stappen in het gedeelte "Heet water" van deze handleiding. Door wat water te laten ontsnappen zal de temperatuur dalen en de druk afnemen.

DE KOFFIEHOEVEELHEID INSTELLEN

- Je kunt de tijdsduur instellen voor de twee elektronische functies van dit koffiezetapparaat (één koffie of twee koffie zetten).
- Om dit te doen, bereidt u de machine voor volgens de functie die u wilt instellen.
- Houd de knop van de functie die u wilt instellen 3 seconden ingedrukt.
- U zult zien dat de andere knoppen niet meer oplichten.
- Vergeet niet om een kopje onder de filterhouder te plaatsen.
- Druk nogmaals op de knop om de instelling te starten.
- Wanneer u de gewenste duur bereikt, drukt u nogmaals op om het bedrag op te nemen.

STAND-BY FUNCTIE

- Om energie te besparen gaat het apparaat na 25 minuten in stand-by als de gebruiker het niet gebruikt.
- Wanneer het apparaat in stand-by staat, blijft de aan/uit-knop langzaam knipperen.
- Als je de machine opnieuw wilt opstarten, kun je op een van de drie knoppen drukken.

ALS U KLAAR BENT MET HET APPARAAT

- Zet het apparaat aan met de aan/uit-schakelaar. Haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen.
- Maak het apparaat schoon.

THERMISCHE BEVEILIGING

- Het apparaat heeft een beveiliging die het apparaat tegen oververhitting beschermt.
- Wanneer het toestel zichzelf om andere redenen dan de thermostaatregeling herhaaldelijk in- en uitschakelt, controleer dan of er geen obstakels zijn die een correcte luchttoevoer of -afvoer belemmeren.
- Als het apparaat zichzelf uitschakelt en niet meer inschakelt, haal dan de stekker uit het stopcontact en wacht ongeveer 15 minuten voordat u het weer aansluit. Als de machine niet opnieuw start, zoek dan bevoegde technische hulp.

SCHOONMAKEN

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het vervolgens af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH, zoals bleekwater, of schuurmiddelen om het apparaat te reinigen.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in de ventilatieopeningen komen om schade aan de binnenkant van het apparaat te voorkomen.
- De volgende onderdelen mogen in de vaatwasser (met een zacht reinigingsprogramma) of in een sopje van heet water:
 - Maatlepel
 - Watertank
 - Deksel waterreservoir
 - Filters
 - Lekbak
 - Bak grill
- De positie voor het uitlekken/drogen van artikelen die in de vaatwasser of in de gootsteen kunnen worden afgewassen, moet zodanig zijn dat het water gemakkelijk kan wegvloeden.
- Droog vervolgens alle onderdelen voordat ze in elkaar worden gezet en opgeborgen.

HOE TE HANDELEN BIJ KALKAANSLAG

- Voor een goede werking van het apparaat moet het vrij worden gehouden van kalk- of magnesiumaanslag als gevolg van het gebruik van hard water.
- Om dit soort problemen te voorkomen adviseren wij het gebruik van water met een lage mineralisatie.
- Dit koffiezetapparaat moet na 500 cycli ontkalkt worden. Deze tijd is een richtlijn en we raden het volgende aan:
 - Elke 10 weken als het water "heel hard" is.
 - Elke 17 weken als het water "hard" is.
- Zelfgemaakte oplossingen voor het ontkalken van dit apparaat, zoals het gebruik van azijn, worden afgeraden.

**APARAT DE CAFEA ESPRESSO
EUFORIA COMPACT****DESCRIERE**

- A Butoane de control
 - A1 Buton de pornire/oprire
 - A2 Buton de 1 cană
 - A3 Buton pentru 2 căni
 - A4 Buton de încălzire cu abur
- B Buton de abur
- C Capacul rezervorului de apă
- D Rezervor de apă
- E Țeavă de abur
- F Mâner de țeavă de abur
- G Suport de filtru
- H Filtru
 - H1 Filtru de cafea măcinată (1 ceașcă)
 - H2 Filtru de cafea măcinată (2 cești)
- I Tavă de picurare
- J Grătar cu tavă
- K Lingură de măsurat

În cazul în care modelul aparatului dumneavoastră nu dispune de accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate separat de la Serviciul de Asistență Tehnică.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Desfășurați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile sale nu sunt montate corespunzător.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile atașate la acesta sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.
- Nu porniți aparatul fără apă.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul de pornire/oprire nu funcționează.
- Nu răsturnați aparatul în timp ce este utilizat sau conectat la rețeaua electrică.
- Respectați nivelurile MAX și MIN.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică atunci când nu este utilizat și înainte de a întreprinde orice operațiune de curățare.
- Depozitați acest aparat în afara razei de acțiune a copiilor și/sau a persoanelor cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe.

- Folosiți numai apă cu aparatul.
- Se recomandă utilizarea de apă minerală îmbuteliată adaptată pentru consumul uman.
- În timpul preparării cafelei, nu scoateți suportul de filtru, deoarece în acel moment acesta este sub presiune.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**ÎNAINTE DE UTILIZARE**

- Asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate.
- Vă rugăm să citiți cu atenție broșura "Sfaturi de siguranță și avertismente" înainte de prima utilizare.
- Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, vă recomandăm să îl folosiți doar cu apă.
- Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, curățați părțile care vor intra în contact cu cafeaua și apa în modul descris în secțiunea "Curățare".

UMPLEREA CU APĂ

- Trebuie să umpleți compartimentul de apă înainte de a porni aparatul.
- Scoateți rezervorul de apă de la locul său.
- Deschideți capacul.
- Umpleți recipientul având grijă să respectați nivelurile MAX și MIN.
- Închideți capacul.
- Puneți rezervorul de apă înapoi în carcasa sa, asigurându-vă că este introdus corect.
- NOTĂ: Nu este obligatoriu să scoateți rezervorul de apă. Chiar și așa, dacă se face, asigurați-vă că este așezat corect după umplere.

UMPLEREA CU CAFEA

- Scoateți suportul filtrului, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.
- Cu ajutorul lingurii de măsurat, puneți în filtru pudra de cafea compatibilă cu mașinile de espresso. 1 lingură pentru 1 cană, 2 linguri pentru 2 căni. (6-7 g per ceașcă de preparat).
- Apoi, apăsați ușor cafeaua măcinată cu dosul lingurii.
- Montați din nou suportul filtrului în aparat.
- NOTĂ: Verificați dacă suportul de filtru este montat corect după încărcare.

USE

- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Porniți butonul de pornire/oprire. Lumina inelară de pe butoane va începe să clipească, indicând că aparatul de cafea se preîncălzește.

- Odată ce nu mai clipeșc, aparatul de cafea va intra în poziția încălzită și va fi gata să prepare cafeaua preferată.

PREGĂTIREA UNEI CAFELE

- urmați pașii indicați anterior, în funcție de o ceașcă de umplură de cafea pudră.
- După ce suportul pentru filtru este la locul său, apăsați butonul pentru 1 cană.
- Aparatul de cafea se va opri automat după ce cafeaua este preparată.

PREPARAREA A DOUĂ CAFELE

- urmați pașii indicați anterior, în funcție de două cești de umplură de cafea pudră.
- După ce suportul de filtru este la locul său, apăsați butonul 2-cup.
- Aparatul de cafea se va opri automat după ce ambele cafele sunt pregătite.

APĂ CALDĂ

- Din poziția încălzită, așezați o ceașcă sub tubul de abur.
- Deschideți butonul de abur, rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic. Va începe să iasă apă caldă.
- Pentru a încheia, închideți sistemul de apă prin rotirea butonului în sens invers.

SPUMĂ DE LAPTE

- Din poziția încălzită, apăsați butonul de abur. Acesta va începe să clipească.
- Odată ce butonul nu mai clipește, aparatul va fi gata să producă abur uscat.
- Așezați o ceașcă cu lapte sub țeava de abur și introduceți țeava de abur până când ieșirea este aproape de fundul ceștii.
- Deschideți butonul de abur, rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic. Se va auzi zgomotul aburului care iese.
- Reglați temperatura atingând ceașca, iar când vedeți că este gata, închideți butonul de abur.
- NOTĂ: După aburire, dacă doriți să reveniți la extragerea cafelei, apăsați butonul pentru una sau două cafele și reduceți presiunea, urmând pașii din secțiunea "Apă caldă" din acest manual. Eliberarea unei cantități de apă va scădea temperatura și va reduce presiunea.

SETAREA CANTITĂȚII DE CAFEA

- Puteți seta durata pentru cele două funcții electronice ale acestui aparat de cafea (prepararea unei cafele sau a două cafele).
- Pentru a face acest lucru, pregătiți aparatul în funcție de funcția pe care doriți să o configurați.

- Apăsați butonul funcției pe care doriți să o configurați timp de 3 secunde.

- Veți vedea că celelalte butoane nu se mai aprind.

- Nu uitați să plasați un pahar sub suportul filtrului.

- Apăsați din nou butonul pentru a începe setarea.

- Când ajungeți la durata dorită, apăsați din nou pentru a înregistra suma.

FUNCȚIA STAND-BY

- Pentru a economisi energie, aparatul trece în stand-by după 25 de minute dacă utilizatorul nu îl folosește.

- Când aparatul intră în funcția de așteptare, butonul On/Off va continua să clipească încet.

- Dacă doriți să reporniți aparatul, puteți apăsa oricare dintre cele trei butoane.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

- Porniți aparatul cu ajutorul întrerupătorului pornit/oprit. Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

- Lăsați aparatul să se răcească.

- Curățați aparatul.

PROTECTOR TERMIC DE SIGURANȚĂ

- Aparatul este prevăzut cu un dispozitiv de siguranță care protejează aparatul de supraîncălzire.

- Atunci când aparatul se pornește și se oprește în mod repetat, din alte motive decât controlul termostatului, verificați dacă nu există obstacole care să împiedice intrarea sau evacuarea corectă a aerului.

- Dacă aparatul se oprește singur și nu se pornește din nou, deconectați-l de la rețeaua de alimentare și așteptați aproximativ 15 minute înainte de a-l reconecta. Dacă mașina nu pornește din nou, solicitați asistență tehnică autorizată.

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a întreprinde orice operațiune de curățare.
- Curățați echipamentul cu o cârpă umedă cu câteva picături de detergent și apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu un pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive pentru curățarea aparatului.
- Nu lăsați apa sau orice alt lichid să pătrundă în orificiile de aerisire pentru a evita deteriorarea părților interioare ale aparatului.
- Următoarele piese pot fi spălate în mașina de spălat vase (folosind un program de curățare moale) sau în apă caldă cu săpun:

- Lingură de măsurat
- Rezervor de apă
- Capacul rezervorului de apă
- Filtre
- Tavă de picurare
- Grătar cu tavă

- Poziția de scurgere/uscare a articolelor care pot fi spălate în mașina de spălat vase sau în chiuvetă trebuie să permită scurgerea ușoară a apei.
- Apoi uscați toate piesele înainte de asamblare și depozitare.

CUM SĂ VĂ OCUPAȚI DE INCRUSTAȚIILE DE CALCAR

- Pentru ca aparatul să funcționeze corect, acesta trebuie să fie lipsit de calcar sau de incrustații de magneziu cauzate de utilizarea apei dure.
- Pentru a preveni acest tip de problemă, recomandăm utilizarea apei cu mineralizare scăzută.
- Acest aparat de cafea trebuie decalcificat după 500 de cicluri. Acest timp este orientativ și vă recomandăm următoarele:
 - La fiecare 10 săptămâni, dacă apa este "foarte dură".
 - La fiecare 17 săptămâni, dacă apa este "dură".
- Nu se recomandă soluții făcute în casă pentru detartrarea acestui aparat, cum ar fi utilizarea oțetului.

EKSPRES DO KAWY ESPRESSO EUFORIA COMPACT

OPIS

- A Przyciski sterowania
 - A1 Przycisk wł.
 - A2 Przycisk 1 filiżanki
 - A3 Przycisk na 2 filiżanki
 - A4 Przycisk ogrzewania parowego
- B Pokrętko pary
- C Pokrywa zbiornika wody
- D Zbiornik na wodę
- E Rura parowa
- F Uchwyt rury parowej
- G Uchwyt filtra
- H Filtr
 - H1 Filtr do kawy mielonej (1 filiżanka)
 - H2 Filtr do kawy mielonej (2 filiżanki)
- I Tacka ociekawia
- J Taca do grillowania
- K Łyżka pomiarowa

Jeśli model Państwa urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, można je również zakupić oddzielnie w Serwisie Pomocy Technicznej.

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA

- Przed każdym użyciem całkowicie rozwinąć przewód zasilający urządzenia.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli jego akcesoria nie są prawidłowo zamontowane.
- Nie używaj urządzenia, jeśli dołączone do niego akcesoria są uszkodzone. Należy je natychmiast wymienić.
- Nie włączać urządzenia bez wody.
- Nie używaj urządzenia, jeśli włącznik/wyłącznik nie działa.
- Nie należy odwracać urządzenia, gdy jest ono używane lub podłączone do sieci elektrycznej.
- Należy przestrzegać poziomów MAX i MIN.
- Odłącz urządzenie od sieci, gdy nie jest używane i przed podjęciem jakichkolwiek czynności związanych z czyszczeniem.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej, umysłowej lub braku doświadczenia i wiedzy.

- Z urządzeniem należy używać wyłącznie wody.
- Zaleca się stosowanie butelkowanej wody mineralnej przystosowanej do spożycia przez ludzi.
- Podczas parzenia kawy nie należy wyjmować uchwytu filtra, ponieważ w tym czasie znajduje się on pod ciśnieniem.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

PRZED UŻYCIEM

- Upewnij się, że wszystkie opakowania produktu zostały usunięte.
- Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać broszurę "Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia".
- Przed pierwszym użyciem produktu zalecamy umycie go samą wodą.
- Przed pierwszym użyciem produktu należy wyczyścić części, które będą miały kontakt z kawą i wodą w sposób opisany w sekcji "Czyszczenie".

NAPEŁNIANIE WODĄ

- Przed włączeniem urządzenia należy napełnić zbiornik na wodę.
- Wyciągnij zbiornik na wodę z jego miejsca.
- Otwórz pokrywę.
- Napełnić zbiornik, zwracając uwagę na poziomy MAX i MIN.
- Zamknij pokrywę.
- Umieść zbiornik wody z powrotem w obudowie, upewniając się, że jest prawidłowo włożony.
- UWAGA: Demontaż zbiornika na wodę nie jest obowiązkowy. Mimo to, jeśli to zrobisz, upewnij się, że jest prawidłowo umieszczony po napełnieniu.

NAPEŁNIANIE KAWĄ

- Wyjmij uchwyt filtra, obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Za pomocą miarki wsyp do filtra kawę w proszku kompatybilną z ekspresami do kawy: 1 łyżka na 1 filiżankę, 2 łyżki na 2 filiżanki. (6-7 g na filiżankę do przygotowania).
- Następnie lekko dociśnij zmieloną kawę grzbietem łyżki.
- Ponownie zamontuj uchwyt filtra w urządzeniu.
- UWAGA: Po załadowaniu sprawdź, czy uchwyt filtra jest prawidłowo zamocowany.

UŻYCIE

- Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.

- Włącz przycisk On/Off. Dioda pierścieniowa na przyciskach zacznie migać, wskazując, że ekspres do kawy jest w trakcie podgrzewania.
- Gdy przestaną migać, ekspres do kawy przejdzie w tryb podgrzewania i będzie gotowy do parzenia preferowanej kawy.

PARZENIE JEDNEJ KAWY

- Postępuj zgodnie z krokami wskazanymi wcześniej, zgodnie z jedną filiżanką kawy w proszku.
- Gdy uchwyt filtra znajdzie się na swoim miejscu, naciśnij przycisk 1 filiżanki.
- Ekspres zatrzyma się automatycznie po zaparzeniu kawy.

PRZYGOTOWANIE DWÓCH KAW

- Postępuj zgodnie z krokami wskazanymi wcześniej, zgodnie z dwiema filiżankami kawy w proszku.
- Gdy uchwyt filtra znajdzie się na swoim miejscu, naciśnij przycisk 2 filiżanek.
- Ekspres zatrzyma się automatycznie po zaparzeniu obu kaw.

GORĄCA WODA

- W pozycji nagrzanej umieść filiżankę pod rurką parową.
- Otwórz pokrętko pary, obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Zacznie wypływać gorąca woda.
- Aby zakończyć, zamknij system wodny, obracając pokrętko w odwrotnym kierunku.

SPIENIANIE MLEKA

- W pozycji podgrzewania naciśnij przycisk pary. Zacznie migać.
- Gdy przycisk przestanie migać, urządzenie będzie gotowe do wytwarzania suchej pary.
- Umieść kubek z mlekiem pod rurką parową i wprowadź rurkę parową, aż wylot znajdzie się prawie na dnie kubka.
- Otwórz pokrętko pary, obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Słychać będzie odgłos wydobywającej się pary.
- Dostosuj temperaturę, dotykając filiżanki, a gdy zobaczysz, że jest gotowa, zamknij pokrętko pary.
- UWAGA: Po zakończeniu parzenia, jeśli chcesz powrócić do ekstrakcji kawy, naciśnij przycisk dla jednej lub dwóch kaw i zmniejsz ciśnienie, wykonując czynności opisane w części "Gorąca woda" niniejszej instrukcji. Wypuszczenie wody obniży temperaturę i zmniejszy ciśnienie.

USTAWIENIE ILOŚCI KAWY

- Można ustawić czas trwania dwóch funkcji elektronicznych tego ekspresu do kawy (parzenie jednej kawy lub dwóch kaw).
- Aby to zrobić, przygotuj urządzenie zgodnie z funkcją, którą chcesz skonfigurować.
- Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk funkcji, którą chcesz skonfigurować.
- Pozostałe przyciski przestaną się podświetlać.
- Pamiętaj o umieszczeniu kubka pod uchwytem filtra.
- Naciśnij przycisk ponownie, aby rozpocząć ustawianie.
- Po osiągnięciu żądanego czasu trwania naciśnij ponownie, aby zarejestrować kwotę.

FUNKCJA CZUWANIA

- W celu oszczędzania energii urządzenie przechodzi w stan czuwania po 25 minutach, jeśli użytkownik z niego nie korzysta.
- Gdy urządzenie przejdzie w tryb gotowości, przycisk włączania/wyłączania będzie powoli migać.
- Jeśli chcesz ponownie uruchomić urządzenie, możesz nacisnąć dowolny z trzech przycisków.

PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA

- Włącz urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika. Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej.
- Pozostaw urządzenie do ostygnięcia.
- Wyczyść urządzenie.

ZABEZPIECZENIE TERMICZNE

- Urządzenie posiada zabezpieczenie, które chroni je przed przegrzaniem.
- Jeśli urządzenie włącza się i wyłącza wielokrotnie z powodów innych niż sterowanie termostatem, należy sprawdzić, czy nie ma żadnych przeszkód utrudniających prawidłowy wlot lub wylot powietrza.
- Jeśli urządzenie wyłączy się i nie włączy ponownie, należy odłączyć je od zasilania i odczekać około 15 minut przed ponownym podłączeniem. Jeśli urządzenie nie uruchomi się ponownie, należy skorzystać z autoryzowanej pomocy technicznej.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od sieci i pozostawić je do ostygnięcia.
- Wyczyść sprzęt wilgotną szmatką z kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń, a następnie wysusz.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników ani produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze, ani produktów ściernych.
- Nie pozwól, aby woda lub jakikolwiek inny płyn dostał się do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzenia wewnętrznych części urządzenia.
- Poniższe elementy można myć w zmywarce (używając delikatnego programu czyszczącego) lub w ciepłej wodzie z mydłem:

- Łyżka pomiarowa
- Zbiornik na wodę
- Pokrywa zbiornika wody
- Filtry
- Tacka ociekowa
- Taca do grillowania

- Pozycja opróżniania/suszenia artykułów nadających się do mycia w zmywarce lub w zlewie musi umożliwiać łatwe odprowadzanie wody.
- Następnie należy wysuszyć wszystkie części przed ich montażem i przechowywaniem.

JAK RADZIĆ SOBIE Z OSADEM WAPIENNYM?

- Aby urządzenie działało prawidłowo, powinno być wolne od osadów wapiennych lub magnezowych spowodowanych użytkowaniem twardej wody.
- Aby zapobiec tego rodzaju problemom, zalecamy stosowanie wody o niskiej mineralizacji.
- Ten ekspres do kawy należy odkamieniać po 500 cyklach. Czas ten jest orientacyjny i zalecamy, aby był następujący:
 - Co 10 tygodni, jeśli woda jest "bardzo twarda".
 - Co 17 tygodni, jeśli woda jest "twarda".
- Do usuwania kamienia z tego urządzenia nie zaleca się stosowania domowych rozwiązań, takich jak użycie octu.

**КАФЕМАШИНА ЗА ЕСПРЕСО
EUFORIA COMPACT****ОПИСАНИЕ**

- A Бутони за управление
 - A1 Бутон за включване/изключване
 - A2 Бутон за 1 чаша
 - A3 Бутон за 2 чаши
 - A4 Бутон за загряване на парата
- B Ръкохватка за пара
- C Капак на резервоара за вода
- D Резервоар за вода
- E Парна тръба
- F Дръжка на тръбата за пара
- G Държач на филтъра
- H Филтър
 - H1 Филтър за смляно кафе (1 чаша)
 - H2 Филтър за смляно кафе (2 чаши)
- I Тавичка за оттичане
- J Грил за тава
- K Измервателна лъжица

Ако моделът на вашия уред не разполага с описаните по-горе аксесоари, те могат да бъдат закупени отделно от службата за техническа помощ.

УПОТРЕБА И ГРИЖИ

- Преди всяка употреба развивайте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда, ако принадлежностите му не са правилно монтирани.
- Не използвайте уреда, ако прикрепените към него аксесоари са дефектни. Незабавно ги сменете.
- Не включвайте уреда без вода.
- Не използвайте уреда, ако превключвателят за включване/изключване не работи.
- Не обръщайте уреда, докато се използва или е включен към електрическата мрежа.
- Спазвайте нивата MAX и MIN.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате и преди да започнете почистване.
- Съхранявайте този уред на място, недостъпно за деца и/или лица с физически, сензорни или умствени увреждания или с липса на опит и познания.
- Използвайте само вода с уреда.

- Препоръчва се използването на бутилирана минерална вода, пригодена за консумация от човека.
- Когато се приготвя кафе, не изваждайте държача на филтъра, тъй като в този момент той е под налягане.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**ПРЕДИ УПОТРЕБА**

- Уверете се, че всички опаковки на продукта са отстранени.
- Моля, прочетете внимателно брошурата "Съвети и предупреждения за безопасност" преди първата употреба.
- Преди да използвате продукта за първи път, препоръчваме да го пуснете само с вода.
- Преди да използвате продукта за първи път, почистете частите, които ще влязат в контакт с кафе и вода, по начина, описан в раздел "Почистване".

ПЪЛНЕНЕ С ВОДА

- Преди да включите уреда, трябва да напълните отделението за вода.
- Извадете резервоара за вода от мястото му.
- Отворете капака.
- Напълнете съда, като внимавате да спазвате нивата MAX и MIN.
- Затворете капака.
- Поставете резервоара за вода обратно в корпуса му, като се уверите, че е поставен правилно.
- ЗАБЕЛЕЖКА: Не е задължително да се отстранява резервоарът за вода. Ако все пак е направено, уверете се, че е поставено правилно, след като го напълните.

ПЪЛНЕНЕ С КАФЕ

- Извадете държача на филтъра, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка.
- С помощта на мерителната лъжица поставете кафе на прах, съвместимо с машините за еспreso, във филтъра. 1 лъжица за 1 чаша, 2 лъжици за 2 чаши. (6-7 г на чаша за приготвяне).
- След това леко натиснете смляното кафе с обратната страна на лъжицата.
- Поставете още веднъж държача на филтъра в уреда.
- ЗАБЕЛЕЖКА: Проверете дали държачът на филтъра е правилно поставен след зареждане.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

- Свържете уреда към електрическата мрежа.

- Включете бутона за включване/изключване. Светлинният пръстен на бутоните ще започне да мига, което показва, че кафемашината е в процес на предварително загряване.
- След като те престанат да мигат, кафемашината ще влезе в положение на загряване и ще бъде готова да приготви предпочитаното от вас кафе.

ПРИГОТВЯНЕ НА ЕДНО КАФЕ

- Следвайте посочените преди това стъпки в съответствие с пълнежа на една чаша кафе на прах.
- След като поставят държача на филтъра на мястото му, натиснете бутона за 1 чаша.
- Кафемашината ще спре автоматично, след като кафето е приготвено.

ПРИГОТВЯНЕ НА ДВЕ КАФЕТА

- Следвайте посочените преди това стъпки в съответствие с две чаши пълнеж от кафе на прах.
- След като държачът на филтъра е поставен на мястото си, натиснете бутона за 2 чаши.
- Кафемашината ще спре автоматично, след като се приготвят и двете кафета.

ГОРЕЩА ВОДА

- В загрята позиция поставете чаша под тръбата за пара.
- Отворете копчето за пара, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка. Ще започне да излиза гореща вода.
- За да приключите, затворете водната система, като завъртите копчето в обратна посока.

РАЗПЕНВАНЕ НА МЛЯКОТО

- В загрята позиция натиснете бутона за пара. Тя ще започне да мига.
- След като бутонът спре да мига, машината е готова да произвежда суха пара.
- Поставете чаша с мляко под тръбата за пара и въведете тръбата за пара, докато изходът е почти на дното на чашата.
- Отворете копчето за пара, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка. Ще се чуе шумът от излизащата пара.
- Регулирайте температурата, като докоснете чашата, и когато видите, че е готова, затворете копчето за пара.
- **ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако искате да се върнете към екстракцията на кафе, след като сте направили парата, натиснете бутона за едно или две кафета и намалете налягането, като следвате стъпките в раздела "Гореща вода" на това ръководство.

Изпускането на малко вода ще понижи температурата и ще намали налягането.

НАСТРОЙКА НА КОЛИЧЕСТВОТО КАФЕ

- Можете да зададете продължителността на двете електронни функции на тази кафемашина (приготвяне на едно или две кафета).
- За целта подгответе машината в съответствие с функцията, която искате да настроите.
- Натиснете бутона на функцията, която искате да настроите, за 3 секунди.
- Ще видите, че другите бутони спират да светят.
- Не забравяйте да поставите чаша под държача на филтъра.
- Натиснете отново бутона, за да стартирате настройката.
- Когато достигнете желаната продължителност, натиснете отново, за да запишете сумата.

ФУНКЦИЯ STAND-BY

- За да се пести енергия, уредът преминава в режим на готовност след 25 минути, ако потребителят не го използва.
- Когато уредът премине в режим на готовност, бутонът за включване/изключване ще продължи да мига бавно.
- Ако искате да рестартирате машината, можете да натиснете някой от трите бутона.

СЛЕД КАТО ПРИКЛЮЧИТЕ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА

- Включете уреда с помощта на превключвателя за включване/изключване. Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Оставете уреда да изстине.
- Почистете уреда.

ЗАЩИТЕН ТЕРМОЗАЩИТЕН ЕЛЕМЕНТ

- Уредът е снабден с предпазно устройство, което го предпазва от прегряване.
- Когато уредът се включва и изключва многократно по причини, различни от управлението на термостата, проверете дали няма препятствия, които пречат на правилното влизане или излизане на въздуха.
- Ако уредът се самоизключи и не се включи отново, изключете го от електрическата мрежа и изчакайте около 15 минути, преди да го включите отново. Ако машината не се стартира отново, потърсете оторизирана техническа помощ.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистване.
- Почистете оборудването с влажна кърпа с няколко капки течност за миене на съдове и след това го подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или основно рН, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Не позволявайте на вода или друга течност да попадне във вентилационните отвори, за да не се повредят вътрешните части на уреда.
- Следните части могат да се мият в съдомиялна машина (с програма за меко почистване) или в гореща вода със сапун:
 - Измервателна лъжица
 - Резервоар за вода
 - Капак на резервоара за вода
 - Филтри
 - Тавичка за оттичане
 - Грил за тава
- Мястото за оттичане/сушене на изделията, които могат да се мият в съдомиялна машина или в мивка, трябва да позволява лесно оттичане на водата.
- След това подсушете всички части преди сглобяването и съхранението им.

КАК ДА СЕ СПРАВИТЕ С ВАРОВИКОВИТЕ ОТЛАГАНИЯ

- За да работи правилно, уредът трябва да се поддържа без варовикови или магнезиеви отлагания, причинени от използването на твърда вода.
- За да предотвратите подобен проблем, препоръчваме използването на вода с ниска минерализация.
- Тази кафемашина трябва да се почисти от котлен камък след 500 цикъла. Това време е ориентировъчно и ние препоръчваме следното:
 - На всеки 10 седмици, ако водата е "много твърда".
 - На всеки 17 седмици, ако водата е "твърда".
- Не се препоръчват домашно приготвени решения за отстраняване на котлен камък от този уред, като например използването на оцет.

**ΚΑΦΕΤΙΕΡΑ ESPRESSO
EUFORIA COMPACT****ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

- A Κουμπιά ελέγχου
 - A1 Κουμπί On/Off
 - A2 Κουμπί 1 φλιτζανιού
 - A3 Κουμπί 2 φλιτζανιών
 - A4 Κουμπί θέρμανσης ατμού
- B Κουμπί ατμού
- C Καπάκι δεξαμενής νερού
- D Δεξαμενή νερού
- E Σωλήνας ατμού
- F Λαβή σωλήνα ατμού
- G Κάτοχος φίλτρου
- H Φίλτρο
 - H1 Φίλτρο αλεσμένου καφέ (1 φλιτζάνι)
 - H2 Φίλτρο αλεσμένου καφέ (2 φλιτζάνια)
- I Δίσκος στάγδην
- J Ψησταριά δίσκου
- K Κουτάλι μέτρησης

Εάν το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται παραπάνω, μπορείτε επίσης να τα αγοράσετε ξεχωριστά από την Υπηρεσία Τεχνικής Βοήθειας.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματά της δεν είναι σωστά τοποθετημένα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματα που είναι προσαρτημένα σε αυτήν είναι ελαττωματικά. Αντικαταστήστε τα αμέσως.
- Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δεν λειτουργεί.
- Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία ή συνδεδεμένη στο δίκτυο.
- Σεβαστείτε τα επίπεδα MAX και MIN.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.

- Αποθηκεύστε αυτή τη συσκευή μακριά από παιδιά ή/και άτομα με σωματική, αισθητηριακή ή μειωμένη νοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο νερό με τη συσκευή.
- Συνιστάται η χρήση εμφιαλωμένου μεταλλικού νερού προσαρμοσμένου για ανθρώπινη κατανάλωση.
- Κατά την παρασκευή καφέ, μην αφαιρείτε τη θήκη του φίλτρου, καθώς εκείνη τη στιγμή βρίσκεται υπό πίεση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ**

- Βεβαιωθείτε ότι έχει αφαιρεθεί όλη η συσκευασία του προϊόντος.
- Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο "Συμβουλές ασφαλείας και προειδοποιήσεις" πριν από την πρώτη χρήση.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, συνιστούμε να το τρέξετε μόνο με νερό.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα μέρη που θα έρθουν σε επαφή με τον καφέ και το νερό με τον τρόπο που περιγράφεται στην ενότητα "Καθαρισμός".

ΠΛΗΡΩΣΗ ΜΕ ΝΕΡΟ

- Πρέπει να γεμίσετε τη θήκη νερού πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Βγάλτε τη δεξαμενή νερού από τη θέση της.
- Ανοίξτε το κάλυμμα.
- Γεμίστε το δοχείο, προσέχοντας να τηρείτε τα επίπεδα MAX και MIN.
- Κλείστε το καπάκι.
- Τοποθετήστε το δοχείο νερού πίσω στο περιβλημά του, διασφαλίζοντας ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν είναι υποχρεωτική η αφαίρεση της δεξαμενής νερού. Ακόμα κι έτσι, αν έχει γίνει, βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά μετά την πλήρωσή του.

ΓΕΜΙΣΜΑ ΜΕ ΚΑΦΕ

- Αφαιρέστε τη θήκη του φίλτρου, περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα.
- Με τη βοήθεια του κουταλιού μέτρησης, τοποθετήστε στο φίλτρο σκόνη καφέ συμβατή με τις μηχανές εσπρέσο. 1 κουτάλι για 1 φλιτζάνι, 2 κουτάλια για 2 φλιτζάνια. (6-7 g ανά φλιτζάνι προς παρασκευή).
- Στη συνέχεια, πιέστε ελαφρά τον αλεσμένο καφέ με το πίσω μέρος του κουταλιού.
- Τοποθετήστε ξανά τη θήκη φίλτρου στη συσκευή.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι η θήκη φίλτρου έχει τοποθετηθεί σωστά μετά τη φόρτωση.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ

- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Ενεργοποιήστε το κουμπί On/Off. Η φωτεινή ένδειξη στα κουμπιά θα αρχίσει να αναβοσβήνει, υποδεικνύοντας ότι η καφετιέρα προθερμαίνεται.
- Μόλις σταματήσουν να αναβοσβήνουν, η καφετιέρα θα εισέλθει στη θέση θέρμανσης και θα είναι έτοιμη να παρασκευάσει τον καφέ της προτίμησής σας.

ΦΤΙΑΧΝΟΝΤΑΣ ΕΝΑΝ ΚΑΦΕ

- Ακολουθήστε τα βήματα που αναφέρονται προηγουμένως, σύμφωνα με ένα φλιτζάνι καφέ σε σκόνη.
- Μόλις η θήκη φίλτρου τοποθετηθεί στη θέση της, πατήστε το κουμπί 1 φλιτζάνι.
- Η καφετιέρα θα σταματήσει αυτόματα μόλις ετοιμαστεί ο καφές.

ΦΤΙΑΧΝΟΝΤΑΣ ΔΥΟ ΚΑΦΕΔΕΣ

- Ακολουθήστε τα βήματα που αναφέρονται προηγουμένως, σύμφωνα με δύο φλιτζάνια καφέ σε σκόνη.
- Μόλις η θήκη φίλτρου τοποθετηθεί στη θέση της, πατήστε το κουμπί 2 φλιτζάνια.
- Η καφετιέρα θα σταματήσει αυτόματα μόλις ετοιμαστούν και οι δύο καφέδες.

ΖΕΣΤΟ ΝΕΡΟ

- Από τη θερμαινόμενη θέση, τοποθετήστε ένα φλιτζάνι κάτω από το σωλήνα ατμού.
- Ανοίξτε το κουμπί ατμού, γυρίζοντάς το αριστερόστροφα. Θα αρχίσει να βγαίνει ζεστό νερό.
- Για το τέλος, κλείστε το σύστημα νερού γυρίζοντας το κουμπί προς τα πίσω.

ΑΦΡΙΣΜΟΣ ΓΑΛΑΚΤΟΣ

- Από τη θέση θέρμανσης, πατήστε το κουμπί ατμού. Θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Μόλις το κουμπί σταματήσει να αναβοσβήνει, το μηχανήμα θα είναι έτοιμο για την παραγωγή ζηρού ατμού.
- Τοποθετήστε ένα φλιτζάνι με γάλα κάτω από το σωλήνα ατμού και εισαγάγετε το σωλήνα ατμού μέχρι η έξοδος να φτάσει σχεδόν στον πυθμένα του φλιτζανιού.
- Ανοίξτε το κουμπί ατμού, γυρίζοντάς το αριστερόστροφα. Θα ακουστεί ο θόρυβος του ατμού που βγαίνει.
- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία ακουμπώντας το φλιτζάνι και, όταν το δείτε έτοιμο, κλείστε το κουμπί ατμού.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μετά τον ατμό, αν θέλετε να επιστρέψετε στην εξαγωγή καφέ, πατήστε το κουμπί για έναν ή δύο καφέδες και μειώστε την πίεση, ακολουθώντας τα

βήματα που αναφέρονται στην ενότητα "Ζεστό νερό" του παρόντος εγχειριδίου. Η απελευθέρωση λίγου νερού θα μειώσει τη θερμοκρασία και θα ανακουφίσει την πίεση.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ ΚΑΦΕ

- Μπορείτε να ρυθμίσετε τη διάρκεια των δύο ηλεκτρονικών λειτουργιών αυτής της καφετιέρας (να φτιάχνετε έναν καφέ ή δύο καφέδες).
- Για να το κάνετε αυτό, προετοιμάστε το μηχανήμα ανάλογα με τη λειτουργία που θέλετε να ρυθμίσετε.
- Πατήστε το κουμπί της λειτουργίας που θέλετε να ρυθμίσετε για 3 δευτερόλεπτα.
- Θα δείτε ότι τα άλλα κουμπιά σταματούν να φωτίζονται.
- Θυμηθείτε να τοποθετήσετε ένα φλιτζάνι κάτω από τη θήκη του φίλτρου.
- Πατήστε ξανά το κουμπί για να ξεκινήσει η ρύθμιση.
- Όταν φτάσετε στην επιθυμητή διάρκεια, πατήστε ξανά για να καταγράψετε το ποσό.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΜΟΝΗΣ

- Για εξοικονόμηση ενέργειας, η συσκευή περνά σε κατάσταση αναμονής μετά από 25 λεπτά, εάν ο χρήστης δεν τη χρησιμοποιεί.
- Όταν η συσκευή εισέρχεται στη λειτουργία αναμονής, το κουμπί On/Off θα συνεχίσει να αναβοσβήνει αργά.
- Εάν θέλετε να επανεκκινήσετε το μηχανήμα, μπορείτε να πατήσετε οποιοδήποτε από τα τρία κουμπιά.

ΜΟΛΙΣ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη on/off. Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΘΕΡΜΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η συσκευή διαθέτει διάταξη ασφαλείας που προστατεύει τη συσκευή από υπερθέρμανση.
- Όταν η συσκευή ενεργοποιείται και απενεργοποιείται επανειλημμένα, για λόγους άλλους από τον έλεγχο του θερμοστάτη, ελέγξτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια που εμποδίζουν τη σωστή είσοδο ή έξοδο του αέρα.
- Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί μόνη της και δεν ενεργοποιηθεί ξανά, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος και περιμένετε περίπου 15 λεπτά πριν την επανασυνδέσετε. Εάν το μηχανήμα δεν εκκινήσει ξανά, ζητήστε εξουσιοδοτημένη τεχνική βοήθεια.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τον εξοπλισμό με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και, στη συνέχεια, στεγνώστε τον.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην αφήνετε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό να μπει στους αεραγωγούς για να αποφύγετε ζημιές στα εσωτερικά μέρη της συσκευής.
- Τα παρακάτω κομμάτια μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων (χρησιμοποιώντας ένα πρόγραμμα μαλακού καθαρισμού) ή σε ζεστό νερό με σαπούνη:

- Κουτάλι μέτρησης
- Δεξαμενή νερού
- Καπάκι δεξαμενής νερού
- Φίλτρα
- Δίσκος στάγδην
- Ψησταριά δίσκου

- Η θέση αποστράγγισης/στεγνώματος των αντικειμένων που πλένονται στο πλυντήριο πιάτων ή στο νεροχύτη πρέπει να επιτρέπει την εύκολη αποστράγγιση του νερού.
- Στη συνέχεια στεγνώστε όλα τα μέρη πριν από τη συναρμολόγηση και την αποθήκευσή τους.

ΠΩΣ ΝΑ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΕΤΕ ΤΙΣ ΕΠΙΚΑΘΙΣΕΙΣ ΑΛΑΤΩΝ

- Για να λειτουργεί σωστά η συσκευή, θα πρέπει να διατηρείται απαλλαγμένη από άλατα ή επικαθίσεις μαγνησίου που προκαλούνται από τη χρήση σκληρού νερού.
- Για να αποφύγετε τέτοιου είδους προβλήματα, συνιστούμε τη χρήση νερού με χαμηλή ανοργανοποίηση.
- Αυτή η καφετιέρα θα πρέπει να αφαλατωθεί μετά από 500 κύκλους. Αυτός ο χρόνος είναι ένας οδηγός και συνιστούμε τα εξής:
 - Κάθε 10 εβδομάδες εάν το νερό είναι "πολύ σκληρό".
 - Κάθε 17 εβδομάδες εάν το νερό είναι "σκληρό".
- Δεν συνιστώνται αυτοσχέδιες λύσεις για την αφαίρεση των αλάτων αυτής της συσκευής, όπως η χρήση ξιδιού.

**КОФЕВАРКА ЭСПРЕССО
EUFORIA COMPACT****ОПИСАНИЕ**

A	Кнопки управления
A1	Кнопка включения/выключения
A2	Кнопка на 1 чашку
A3	Кнопка на 2 чашки
A4	Кнопка нагрева пара
B	Ручка подачи пара
C	Крышка бака для воды
D	Резервуар для воды
E	Паропровод
F	Рукоятка паровой трубы
G	Держатель фильтра
H	Фильтр
H1	Фильтр для молотого кофе (1 чашка)
H2	Фильтр для молотого кофе (2 чашки)
I	Поддон для сбора капель
J	Решетка с поддоном
K	Мерная ложка

Если модель вашего прибора не имеет описанных выше принадлежностей, их можно приобрести отдельно в службе технической помощи.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Полностью разматывайте шнур питания прибора перед каждым использованием.
- Не используйте прибор, если его принадлежности не установлены должным образом.
- Не используйте прибор, если прилагаемые к нему принадлежности неисправны. Немедленно замените их.
- Не включайте прибор без воды.
- Не используйте прибор, если переключатель включения/выключения не работает.
- Не переворачивайте прибор, пока он находится в рабочем состоянии или подключен к сети.
- Соблюдайте уровни MAX и MIN.
- Отключайте прибор от электросети, когда он не используется, и перед выполнением любых работ по очистке.
- Храните этот прибор в недоступном для детей и/или лиц с физическими, сенсорными или ограниченными

умственными способностями или отсутствием опыта и знаний месте.

- Используйте воду только вместе с прибором.
- Рекомендуется использовать бутилированную минеральную воду, адаптированную для потребления человеком.
- Во время приготовления кофе не снимайте держатель фильтра, так как в это время он находится под давлением.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

- Убедитесь, что с изделия снята вся упаковка.
- Перед первым использованием внимательно прочитайте буклет "Советы и предупреждения по технике безопасности".
- Перед первым использованием продукта рекомендуется пропустить через него только воду.
- Перед первым использованием прибора очистите детали, которые будут контактировать с кофе и водой, способом, описанным в разделе "Очистка".

ЗАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ

- Перед включением прибора необходимо заполнить отсек для воды.
- Извлеките резервуар для воды из своего места.
- Откройте крышку.
- Заполните емкость, обращая внимание на уровни MAX и MIN.
- Закройте крышку.
- Установите резервуар для воды обратно в корпус, убедившись, что он вставлен правильно.
- ПРИМЕЧАНИЕ: Снимать бак для воды не обязательно. Но даже в этом случае, если это сделано, убедитесь, что после заполнения он правильно размещен.

НАПОЛНЕНИЕ КОФЕ

- Снимите держатель фильтра, повернув его по часовой стрелке.
- С помощью мерной ложки поместите в фильтр кофейный порошок, совместимый с эспрессо-машинами. 1 ложка на 1 стакан, 2 ложки на 2 стакана. (6-7 г на чашку для приготовления).
- Затем слегка придавите молотый кофе обратной стороной ложки.
- Еще раз установите держатель фильтра в прибор.
- ПРИМЕЧАНИЕ: После загрузки убедитесь, что держатель фильтра установлен правильно.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Подключите прибор к электросети.
- Включите кнопку включения/выключения. Кольцевой индикатор на кнопках начнет мигать, указывая на предварительный нагрев кофеварки.
- Как только они перестанут мигать, кофеварка перейдет в положение подогрева и будет готова к приготовлению предпочитаемого кофе.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ОДНОГО КОФЕ

- Выполните указанные ранее действия из расчета на одну чашку порошкообразного кофейного наполнителя.
- Установив держатель фильтра на место, нажмите кнопку 1 чашка.
- Кофеварка автоматически остановится, как только кофе будет сварен.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ДВУХ СОРТОВ КОФЕ

- Выполните указанные ранее действия из расчета на две чашки порошкообразного кофейного наполнителя.
- Установив держатель фильтра на место, нажмите кнопку 2 чашки.
- Кофеварка автоматически остановится, когда оба кофе будут сварены.

ГОРЯЧАЯ ВОДА

- Из нагретого положения поместите чашку под паровую трубку.
- Откройте ручку подачи пара, повернув ее против часовой стрелки. Начнет выходить горячая вода.
- Для завершения работы закройте систему подачи воды, повернув ручку в обратном направлении.

ВСПЕНИВАНИЕ МОЛОКА

- Из нагретого положения нажмите кнопку подачи пара. Он начнет мигать.
- Как только кнопка перестанет мигать, машина будет готова к приготовлению сухого пара.
- Поместите чашку с молоком под пароотводную трубку и вводите пароотводную трубку до тех пор, пока выходное отверстие не окажется почти на дне чашки.
- Откройте ручку подачи пара, повернув ее против часовой стрелки. При этом будет слышен шум выходящего пара.
- Отрегулируйте температуру, прикоснувшись к чаше, а когда увидите, что она готова, закройте ручку подачи пара.
- ПРИМЕЧАНИЕ: После подачи пара, если необходимо вернуться к экстракции кофе, нажмите кнопку на один или два кофе и снизьте давление, выполнив

действия, описанные в разделе "Горячая вода" данного руководства. Сброс части воды приведет к снижению температуры и уменьшению давления.

НАСТРОЙКА КОЛИЧЕСТВА КОФЕ

- Вы можете установить продолжительность работы двух электронных функций этой кофеварки (приготовление одного или двух видов кофе).
- Для этого подготовьте машину в соответствии с функцией, которую необходимо настроить.
- Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку функции, которую необходимо настроить.
- Вы увидите, что остальные кнопки перестали подсвечиваться.
- Не забудьте подставить чашку под держатель фильтра.
- Нажмите кнопку еще раз, чтобы начать настройку.
- При достижении нужной продолжительности нажмите еще раз, чтобы записать сумму.

ФУНКЦИЯ ОЖИДАНИЯ

- В целях экономии электроэнергии прибор переходит в режим ожидания через 25 минут, если пользователь не использует его.
- Когда прибор переходит в режим ожидания, кнопка включения/выключения продолжает медленно мигать.
- Если требуется перезапустить машину, можно нажать любую из трех кнопок.

ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА

- Включите прибор с помощью выключателя. Отключите прибор от электросети.
- Дайте прибору остыть.
- Очистите прибор.

ЗАЩИТНЫЙ ТЕРМОПРОТЕКТОР

- Прибор оснащен предохранительным устройством, которое защищает прибор от перегрева.
- Если прибор неоднократно включается и выключается по причинам, не связанным с термостатом, проверьте, нет ли препятствий, мешающих правильному входу или выходу воздуха.
- Если прибор выключился и больше не включается, отключите его от сети и подождите примерно 15 минут, прежде чем снова подключать. Если машина не запускается снова, обратитесь за авторизованной технической помощью.

ОЧИСТКА

- Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть, прежде чем приступать к чистке.
- Очистите оборудование влажной тканью с несколькими каплями моющего средства, а затем вытрите его насухо.
- Не используйте для чистки прибора растворители или средства с кислотным или основным pH, такие как отбеливатель, или абразивные средства.
- Не допускайте попадания воды или любой другой жидкости в вентиляционные отверстия во избежание повреждения внутренних деталей прибора.
- Следующие детали можно мыть в посудомоечной машине (с использованием программы мягкой очистки) или в мыльной горячей воде:
 - Мерная ложка
 - Резервуар для воды
 - Крышка бака для воды
 - Фильтры
 - Поддон для сбора капель
 - Решетка с поддоном
- Положение слива/сушки изделий, моющихся в посудомоечной машине или в раковине, должно обеспечивать легкий слив воды.
- Затем просушите все детали перед их сборкой и хранением.

КАК БОРЬТЬСЯ С ИЗВЕСТКОВЫМИ ОТЛОЖЕНИЯМИ

- Чтобы прибор работал правильно, на нем не должно быть накипи или магниевых отложений, вызванных использованием жесткой воды.
- Для предотвращения подобных проблем мы рекомендуем использовать воду с низкой минерализацией.
- Очистку от накипи в этой кофеварке следует проводить после 500 циклов. Это время является ориентировочным, а мы рекомендуем следующее:
 - Каждые 10 недель, если вода "очень жесткая".
 - Каждые 17 недель, если вода "жесткая".
- Для удаления накипи с этого прибора не рекомендуется использовать самодельные растворы, например, уксус.

DA

Dansk (Oversættelse af originale instruktioner)

**ESPRESSO-KAFFEMASKINE
EUFORIA COMPACT****BESKRIVELSE**

A	Kontrolknapper
A1	Tænd/sluk-knap
A2	1-kops knap
A3	2-kops knap
A4	Dampopvarmningsknap
B	Dampknap
C	Låg til vandtank
D	Vandtank
E	Damprør
F	Håndtag til damprør
G	Filterholder
H	Filter
H1	Malet kaffefilter (1 kop)
H2	Malet kaffefilter (2 kopper)
I	Drypbakke
J	Grillbakke
K	Måleske

Hvis din model af apparatet ikke har det ovenfor beskrevne tilbehør, kan det også købes separat hos den tekniske service.

BRUG OG PLEJE

- Rul apparatets forsyningsledning helt ud før hver brug.
- Brug ikke apparatet, hvis dets tilbehør ikke er korrekt monteret.
- Brug ikke apparatet, hvis det tilbehør, der er monteret på det, er defekt. Udskift dem med det samme.
- Tænd ikke for apparatet uden vand.
- Brug ikke apparatet, hvis tænd/sluk-knappen ikke virker.
- Vend ikke apparatet rundt, mens det er i brug eller tilsluttet strømmen.
- Respekter MAX- og MIN-niveauerne.
- Afbryd apparatet fra stikkontakten, når det ikke er i brug, og før du udfører rengøringsopgaver.
- Opbevar dette apparat uden for børns og/eller personers med fysisk, sensorisk eller nedsat mental kapacitet eller manglende erfaring og viden.
- Brug kun vand sammen med apparatet.
- Det anbefales at anvende mineralvand på flaske, der er egnet til konsum.

- Når der laves kaffe, må du ikke fjerne filterholderen, da den på det tidspunkt er under tryk.

BRUGSANVISNING**FØR BRUG**

- Sørg for, at al produktets emballage er fjernet.
- Læs hæftet "Sikkerhedsråd og advarsler" omhyggeligt før første brug.
- Før du bruger produktet første gang, anbefaler vi, at du kun lader det løbe med vand.
- Før du bruger produktet første gang, skal du rengøre de dele, der kommer i kontakt med kaffe og vand, som beskrevet i afsnittet "Rengøring".

PÅFYLDNING MED VAND

- Du skal fylde vandbeholderen, før du tænder for apparatet.
- Fjern vandtanken fra dens plads.
- Åbn dækslet.
- Fyld beholderen op, idet du skal være opmærksom på MAX- og MIN-niveauerne.
- Luk låget.
- Sæt vandtanken tilbage i huset, og sørg for, at den er sat ordentligt i.
- **BEMÆRK:** Det er ikke obligatorisk at fjerne vandtanken. Hvis du alligevel gør det, skal du sørge for, at den er placeret korrekt, når du har fyldt den.

FYLDNING MED KAFFE

- Fjern filterholderen ved at dreje den med uret.
- Kom kaffepulver, der er kompatibelt med espressomaskiner, i filteret ved hjælp af måleskeen. 1 ske til 1 kop, 2 skeer til 2 kopper. (6-7 g pr. kop, der skal tilberedes).
- Tryk derefter den malede kaffe let ned med bagsiden af skeen.
- Sæt filterholderen i apparatet igen.
- **BEMÆRK:** Kontrollér, at filterholderen er monteret korrekt efter ilægning.

BRUG

- Tilslut apparatet til elnettet.
- Tænd/sluk-knappen. Ringlyset på knapperne begynder at blinke, hvilket indikerer, at kaffemaskinen er ved at forvarme.
- Når de holder op med at blinke, går kaffemaskinen i opvarmet position og er klar til at brygge din foretrukne kaffe.

LAV EN KOP KAFFE

- Følg de trin, der er angivet før, i henhold til en kop kaffepulverfyldning.
- Når filterholderen er på plads, skal du trykke på 1-kop-knappen.
- Kaffemaskinen stopper automatisk, når kaffen er brygget.

LAV TO KOPPER KAFFE

- Følg de trin, der er angivet før, i henhold til to kopper pulveriseret kaffefyld.
- Når filterholderen er på plads, skal du trykke på knappen til 2 kopper.
- Kaffemaskinen stopper automatisk, når begge kaffer er brygget.

VARMT VAND

- Fra den opvarmede position placeres en kop under damprøret.
- Åbn dampknappen ved at dreje den mod uret. Der vil begynde at komme varmt vand ud.
- Afslut med at lukke for vandtilførslen ved at dreje knappen baglæns.

SKUMNING AF MÆLK

- Tryk på dampknappen fra den opvarmede position. Den vil begynde at blinke.
- Når knappen holder op med at blinke, er maskinen klar til at lave tør damp.
- Placer en kop med mælk under damprøret, og før damp røret ind, indtil udløbet er næsten i bunden af koppen.
- Åbn dampknappen ved at dreje den mod uret. Lyden af dampen, der kommer ud, vil kunne høres.
- Juster temperaturen ved at røre ved koppen, og luk dampknappen, når du kan se, at den er klar.
- BEMÆRK: Hvis du vil vende tilbage til kaffeeekstraktion efter dampning, skal du trykke på knappen for en eller to kopper kaffe og sænke trykket ved at følge trinnene i afsnittet "Varmt vand" i denne vejledning. Hvis man slipper lidt vand ud, sænkes temperaturen, og trykket lettes.

OPSÆTNING AF KAFFEMÆNGDEN

- Du kan indstille varigheden af de to elektroniske funktioner på denne kaffemaskine (lav én kaffe eller to kaffer).
- For at gøre dette skal du forberede maskinen i henhold til den funktion, du ønsker at indstille.
- Tryk på knappen for den funktion, du ønsker at indstille, i 3 sekunder.
- Du vil se, at de andre knapper holder op med at lyse.
- Husk at placere en kop under filterholderen.

- Tryk på knappen igen for at starte indstillingen.
- Når du når den ønskede varighed, skal du trykke igen for at registrere beløbet.

STANDBY-FUNKTION

- For at spare energi går apparatet på standby efter 25 minutter, hvis brugeren ikke bruger det.
- Når apparatet går i standby-funktion, blinker tænd/sluk-knappen langsomt.
- Hvis du vil genstarte maskinen, kan du trykke på en af de tre knapper.

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET

- Tænd for apparatet med tænd/sluk-knappen. Tag stikket ud af stikkontakten.
- Lad apparatet køle af.
- Rengør apparatet.

TERMISK SIKKERHEDSBESKYTTER

- Apparatet er udstyret med en sikkerhedsanordning, der beskytter apparatet mod overophedning.
- Når apparatet tænder og slukker gentagne gange af andre årsager end termostatstyring, skal du kontrollere, at der ikke er nogen forhindringer, der hindrer korrekt luftind- eller udluftning.
- Hvis apparatet slukker af sig selv og ikke tænder af sig selv igen, skal du afbryde det fra strømforsyningen og vente i ca. 15 minutter, før du tilslutter det igen. Hvis maskinen ikke starter igen, skal du søge autoriseret teknisk assistance.

RENGØRING

- Tag apparatet ud af stikkontakten, og lad det køle af, før du udfører rengøringsopgaver.
- Rengør udstyret med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi, som f.eks. blegemiddel, eller slibemidler til rengøring af apparatet.
- Lad ikke vand eller andre væsker trænge ind i lufthulleme for at undgå skader på apparatets indre dele.
- Følgende dele kan vaskes i en opvaskemaskine (med et blødt rengøringsprogram) eller i varmt vand med sæbe:
 - Måleske
 - Vandtank
 - Låg til vandtank
 - Filtre
 - Drypbakke
 - Grillbakke

- Tømnings-/tørringspositionen for de artikler, der kan vaskes i opvaskemaskinen eller i vasken, skal gøre det muligt for vandet at løbe let væk.
- Tør derefter alle dele, før de samles og opbevares.

HVORDAN MAN HÅNTERER KALKAFLEJRINGER

- For at apparatet kan fungere korrekt, skal det holdes fri for kalk- eller magnesiumforekomster, der skyldes hårdt vand.
- For at undgå denne type problemer anbefaler vi, at der anvendes vand med lavt mineraliseringsindhold.
- Denne kaffemaskine skal afkalkes efter 500 cyklusser. Denne tid er en retningslinje, og vi anbefaler følgende:
 - Hver 10. uge, hvis vandet er "meget hårdt".
 - Hver 17. uge, hvis vandet er "hårdt".
- Hjemmelavede løsninger anbefales ikke til afkalkning af dette apparat, som f.eks. brug af eddike.

NO

Norks (Oversatt av originale instruksjonen)

**ESPRESSO KAFFETRAKTER
EUFORIA COMPACT****BESKRIVELSE**

- A Kontrollknapper
 - A1 På/av-knapp
 - A2 1-kopps knapp
 - A3 2-kopps knapp
 - A4 Dampvarmeknapp
- B Dampknapp
- C Vanntanklokk
- D Vanntank
- E Dampør
- F Håndtak for dampør
- G Filterholder
- H Filter
 - H1 Malt kaffefilter (1 kopp)
 - H2 Malt kaffefilter (2 kopper)
- I Dryppskål
- J Skuffegrill
- K Måleskje

Hvis modellen til apparatet ditt ikke har tilbehøret beskrevet ovenfor, kan det også kjøpes separat fra teknisk assistanse.

BRUK OG STELL

- Rull apparatets strømlledning helt ut før hver bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis tilbehøret ikke er riktig montert.
- Ikke bruk apparatet hvis tilbehøret som er festet til det er defekt. Bytt dem umiddelbart.
- Ikke slå på apparatet uten vann.
- Ikke bruk apparatet hvis av/på-bryteren ikke virker.
- Ikke snu apparatet mens det er i bruk eller koblet til strømmettet.
- Respekter MAX- og MIN-nivåene.
- Koble apparatet fra strømmettet når det ikke er i bruk og før du utfører noen rengjøringsoppgaver.
- Oppbevar dette apparatet utilgjengelig for barn og/eller personer med fysisk, sensorisk eller redusert mental eller mangel på erfaring og kunnskap.
- Bruk kun vann med apparatet.
- Det anbefales å bruke mineralvann på flaske tilpasset konsum.

- Når det lages kaffe, må du ikke fjerne filterholderen, da den er under trykk.

INSTRUKSJONER FOR BRUK**FØR BRUK**

- Sørg for at all emballasjen til produktet er fjernet.
- Les nøye avsnittet «Sikkerhetsråd og advarsler» før første gangs bruk.
- Før du bruker produktet for første gang, anbefaler vi å kjøre det bare med vann.
- Før du bruker produktet for første gang, rengjør delene som kommer i kontakt med kaffe og vann på den måten som er beskrevet i avsnittet «Rengjøring».

FYLLES MED VANN

- Du må fylle vannbeholderen før du slår på apparatet.
- Trekk ut vanntanken fra stedet.
- Åpne dekselet.
- Fyll beholderen og pass på å overholde MAX- og MIN-nivåene.
- Lukk lokket.
- Sett vanntanken tilbake i huset, og sørg for at den er satt inn riktig.
- MERK: Det er ikke obligatorisk å fjerne vanntanken. Likevel, hvis det er gjort, sørg for at det er plassert riktig etter å ha fylt det.

FYLING MED KAFFE

- Fjern filterholderen ved å dreie den med klokken.
- Plasser kaffepulver som er kompatibelt med espressomaskiner ved hjelp av måleskjeen i filteret. 1 skje for 1 kopp, 2 skjeer for 2 kopper. (6-7 g per kopp skal tilberedes).
- Deretter trykker du lett ned den malte kaffen med baksiden av skjeen.
- Sett filterholderen tilbake i apparatet.
- MERK: Kontroller at filterholderen er riktig montert etter lasting.

BRUK

- Koble apparatet til strømmettet.
- Slå på på/av-knappen. Ringelyset på knappene vil begynne å blinke, noe som indikerer at kaffemaskinen forvarmes.
- Når de slutter å blinke, vil kaffemaskinen gå inn i oppvarmet posisjon og være klar til å brygge din foretrukne kaffe.

LAGE EN KAFFE

- Følg trinnene som er angitt før, i henhold til en kopp pulverisert kaffefylling.
- Når filterholderen er på plass, trykk på 1-koppsknappen.
- Kaffemaskinen stopper automatisk når kaffen er brygget.

LAGE TO KAFFER

- Følg trinnene som er angitt før, i henhold til to kopper pulverkaffefyll.
- Når filterholderen er på plass, trykk på 2-kopps-knappen.
- Kaffemaskinen stopper automatisk når begge kaffene er brygget.

VARMT VANN

- Sett en kopp under damprøret fra den oppvarmede posisjonen.
- Åpne dampknappen ved å dreie den mot klokken. Varmtvann vil begynne å komme ut.
- For å avslutte, lukk vannsystemet ved å vri knappen i revers.

MELKESKUMMING

- Fra oppvarmet posisjon trykker du på dampknappen. Den vil begynne å blinke.
- Når knappen slutter å blinke, vil maskinen være klar til å lage tørr damp.
- Plasser en kopp med melk under damprøret og før damprøret inn til utløpet er nesten i bunnen av koppen.
- Åpne dampknappen ved å dreie den mot klokken. Støyen fra dampen som kommer ut vil høres.
- Juster temperaturen ved å berøre koppen, og når du ser den klar, lukker du dampknappen.
- MERK: Etter damping, hvis du ønsker å gå tilbake til kaffeekstraksjon, trykker du på knappen for én eller to kaffer og senker trykket ved å følge trinnene i avsnittet "Varmt vann" i denne håndboken. Å slippe ut litt vann vil senke temperaturen og avlaste trykket.

STILLE INN KAFFEMENGDEN

- Du kan stille inn varigheten for de to elektroniske funksjonene til denne kaffetrakteren (lag en kaffe eller to kaffer).
- For å gjøre dette, klargjør maskinen i henhold til funksjonen du ønsker å sette opp.
- Trykk på knappen for funksjonen du ønsker å sette opp i 3 sekunder.
- Du vil se at de andre knappene slutter å lyse.
- Husk å sette en kopp under filterholderen.
- Trykk på knappen igjen for å starte innstillingen.

- Når du når ønsket varighet, trykk igjen for å registrere mengden.

STANDBY-FUNKSJON

- For å spare energi går apparatet i stand-by etter 25 minutter hvis brukeren ikke bruker det.
- Når apparatet går inn i standby-funksjonen, vil på/av-knappen fortsette å blinke sakte.
- Hvis du vil starte maskinen på nytt, kan du trykke på en av de tre knappene.

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET

- Slå av apparatet med på/av-knappen. Koble apparatet fra strømmettet.
- La apparatet avkjøles.
- Rengjør apparatet.

SIKERHET TERMISK BESKYTTER

- Apparatet har en sikkerhetsanordning som beskytter apparatet mot overoppheting.
- Når apparatet slår seg på og av gjentatte ganger, av andre grunner enn termostatkontrollen, må du kontrollere at det ikke er noen hindringer som hindrer korrekt luftinntrengning eller -utdriving.
- Hvis apparatet slår seg av og ikke slår seg på igjen, koble det fra strømmettet og vent i ca. 15 minutter før du kobler det til igjen. Hvis maskinen ikke starter igjen, søk autorisert teknisk assistanse.

RENGJØRING

- Koble apparatet fra strømmettet og la det avkjøles før du utfører noen rengjøringsoppgaver.
- Rengjør utstyret med en fuktig klut med noen dråper oppvaskmiddel og tørk det deretter.
- Ikke bruk løsemidler eller produkter med sur eller base pH, for eksempel blekemiddel, eller skuremidler til rengjøring av apparatet.
- Ikke la vann eller annen væske komme inn i luftventilene for å unngå skade på de indre delene av apparatet.
- Følgende deler kan vaskes i oppvaskmaskin (med et mykt rengjøringsprogram) eller varmt såpevann:

- Måleskje
- Vanntank
- Vanntanklokk
- Filtre
- Dryppskål
- Skuffegrill

- Tømme-/tørkeposisjonen til artiklene som kan vaskes i oppvaskmaskin eller i vasken, må gjøre at vannet lett kan renne bort.
- Tørk deretter alle delene før de monteres og lagres.

HVORDAN MAN HANDLE MED KALKKRUSTASJONER

- For at apparatet skal fungere korrekt, må det holdes fritt for kalk- eller magnesiumavleiringer forårsaket av bruk av hardt vann.
- For å forhindre denne typen problemer anbefaler vi bruk av vann med lav mineralisering.
- Denne kaffetrakteren bør avkalkes etter 500 sykluser. Denne tiden er veiledende, og vi anbefaler følgende:
 - Hver 10. uke hvis vannet er "veldig hardt".
 - Hver 17. uke hvis vannet er "hardt".
- Hjemmelagde løsninger anbefales ikke ved avkalking av dette apparatet, for eksempel bruk av eddik.

**ESPRESSOKAFFEBRYGGARE
EUFORIA COMPACT****BESKRIVNING**

A	Kontrollknappar
A1	På/av-knapp
A2	Knapp för 1 kopp
A3	Knapp för 2 koppar
A4	Knapp för ånguppvärmning
B	Ångvred
C	Lock till vattentank
D	Vattentank
E	Ångpipa
F	Handtag för ångrör
G	Filterhållare
H	Filter
H1	Malet kaffefilter (1 kopp)
H2	Malet kaffefilter (2 koppar)
I	Droppbricka
J	Grillplatta
K	Mätsked

Om din apparatmodell inte har de tillbehör som beskrivs ovan kan de också köpas separat från den tekniska servicen.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Rulla ut apparatens sladd helt och hållet före varje användning.
- Använd inte apparaten om tillbehören inte är korrekt monterade.
- Använd inte apparaten om tillbehören som är monterade på den är defekta. Byt ut dem omedelbart.
- Slå inte på apparaten utan vatten.
- Använd inte apparaten om av/på-knappen inte fungerar.
- Vänd inte på apparaten när den används eller är ansluten till elnätet.
- Respektera MAX- och MIN-nivåerna.
- Koppla bort apparaten från elnätet när den inte används och innan du utför någon rengöring.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn och/eller personer med fysisk, sensorisk eller nedsatt mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap.
- Använd endast vatten tillsammans med apparaten.

- Det rekommenderas att man använder mineralvatten på flaska som är anpassat för mänsklig konsumtion.
- Ta inte bort filterhållaren när du kokar kaffe, eftersom den då är under tryck.

BRUKSANVISNINGAR**FÖRE ANVÄNDNING**

- Se till att alla förpackningar har tagits bort.
- Läs igenom häftet "Säkerhetsråd och varningar" noggrant innan du börjar använda den.
- Innan produkten används för första gången rekommenderar vi att den endast körs med vatten.
- Innan du använder produkten för första gången ska du rengöra de delar som kommer i kontakt med kaffe och vatten på det sätt som beskrivs i avsnittet "Rengöring".

FYLLNING MED VATTEN

- Du måste fylla vattenbehållaren innan du slår på apparaten.
- Ta bort vattentanken från dess plats.
- Öppna locket.
- Fyll på behållaren genom att iakttä MAX- och MIN-nivåerna.
- Stäng locket.
- Sätt tillbaka vattentanken i sitt hölje och se till att den sitter ordentligt på plats.
- OBS: Det är inte obligatoriskt att ta bort vattentanken. Om du ändå gör det, se till att den placeras korrekt efter påfyllningen.

FYLLNING MED KAFFE

- Ta bort filterhållaren genom att vrida den medurs.
- Placera kaffepulver som är kompatibelt med espressomaskiner i filtret med hjälp av måttskeden. 1 sked för 1 kopp, 2 skedar för 2 koppar. (6-7 g per kopp att tillreda).
- Tryck sedan lätt på det malda kaffet med baksidan av skeden.
- Sätt in filterhållaren i apparaten igen.
- OBS: Kontrollera att filterhållaren är korrekt monterad efter lastning.

ANVÄNDNING

- Anslut apparaten till elnätet.
- Slå på On/Off-knappen. Ringlampan på knapparna börjar blinka, vilket indikerar att kaffemaskinen håller på att förvärmas.
- När de slutar blinka går kaffemaskinen in i uppvärmningsläge och är redo att brygga ditt favoritkaffe.

GÖR ETT KAFFE

- Följ de steg som anges ovan, enligt en kopp pulveriserad kaffefyllning.
- När filterhållaren är på plats trycker du på 1-koppsknappen.
- Kaffemaskinen stannar automatiskt när kaffet är färdigbryggt.

TILLREDNING AV TVÅ KOPPAR KAFFE

- Följ de steg som anges ovan, enligt två koppar pulveriserad kaffefyllning.
- När filterhållaren är på plats trycker du på knappen 2 koppar.
- Kaffemaskinen stannar automatiskt när båda kaffesorterna har bryggets.

VARMT VATTEN

- Från den uppvärmda positionen, placera en kopp under ångröret.
- Öppna ångvredet genom att vrida det moturs. Varmt vatten kommer att börja strömma ut.
- Avsluta med att stänga vattensystemet genom att vrida vredet bakåt.

SKUMNING AV MJÖLK

- Tryck på ångknappen från det uppvärmda läget. Den börjar blinka.
- När knappen slutar blinka är maskinen redo att tillverka torr ånga.
- Placera en kopp med mjölk under ångröret och för in ångröret tills utloppet är nästan i botten av koppen.
- Öppna ångvredet genom att vrida det moturs. Ljudet av ångan som kommer ut kommer att höras.
- Justera temperaturen genom att röra vid koppen, och stäng ångvredet när du ser att det är klart.
- OBS: Om du efter ångningen vill återgå till kaffeutmatning trycker du på knappen för en eller två koppar kaffe och sänker trycket genom att följa anvisningarna i avsnittet "Varmvatten" i denna bruksanvisning. Att släppa ut lite vatten sänker temperaturen och lättar på trycket.

UPPSTÄLLNING AV KAFFEMÄNGD

- Du kan ställa in varaktigheten för kaffebryggarens två elektroniska funktioner (gör ett kaffe eller två kaffe).
- Förbered maskinen för den funktion som du vill ställa in.
- Tryck på knappen för den funktion du vill ställa in i 3 sekunder.
- Du kommer att se att de andra knapparna slutar lysa.
- Kom ihåg att placera en kopp under filterhållaren.
- Tryck på knappen igen för att starta inställningen.

- När du når önskad varaktighet trycker du på igen för att registrera beloppet.

STAND-BY-FUNKTION

- För att spara energi övergår apparaten till standby efter 25 minuter om användaren inte använder den.
- När apparaten går in i standby-funktionen blinkar på/av-knappen långsamt.
- Om du vill starta om maskinen kan du trycka på någon av de tre knapparna.

NÄR DU HAR ANVÄNT APPARATEN FÄRDIGT

- Slå på apparaten med hjälp av på/av-knappen. Koppla ur apparaten från elnätet.
- Låt apparaten svalna.
- Rengör apparaten.

TERMISK SÄKERHETSSKYDD

- Apparaten har en säkerhetsanordning som skyddar apparaten mot överhettning.
- När apparaten slår på och av sig själv upprepade gånger av andra skäl än termostatkontrollen, kontrollera att det inte finns några hinder som hindrar att luften kommer in eller ut på rätt sätt.
- Om apparaten stängs av och inte startar igen, koppla bort den från elnätet och vänta i cirka 15 minuter innan du kopplar in den igen. Om maskinen inte startar igen ska du söka auktoriserad teknisk hjälp.

RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du påbörjar någon rengöring.
- Rengör utrustningen med en fuktigt trasa med några droppar diskmedel och torka den sedan.
- Använd inte lösningsmedel eller produkter med surt eller basiskt pH-värde, t.ex. blekmedel, eller slipmedel för att rengöra apparaten.
- Låt inte vatten eller någon annan vätska tränga in i ventilationsöppningarna för att undvika skador på apparatens inre delar.
- Följande delar kan diskas i diskmaskin (med mjukt diskprogram) eller med varmt tvålvatten:

- Mätsked
- Vattentank
- Lock till vattentank
- Filter
- Droppbricka
- Grillplatta

- Tömning/torkning av artiklar som kan diskas i diskmaskin eller i diskho skall ske så att vattnet lätt kan rinna av.
- Torka sedan alla delar före montering och förvaring.

HUR MAN TAR ITU MED KALKAVLAGRINGAR

- För att apparaten ska fungera korrekt måste den vara fri från kalkavlagringar eller magnesium som orsakats av hårt vatten.
- För att undvika denna typ av problem rekommenderar vi att du använder vatten med låg mineralisering.
- Denna kaffebryggare bör avkalkas efter 500 cykler. Denna tid är en riktlinje, och vi rekommenderar följande:
 - Var 10:e vecka om vattnet är "mycket hårt".
 - Var 17:e vecka om vattnet är "hårt".
- Hemgjorda lösningar rekommenderas inte för avkalkning av apparaten, t.ex. användning av ättika.

ESPRESSOKAHVINKEITIN EUFORIA COMPACT

KUVAUS

A	Ohjauspainikkeet
A1	On/Off-painike
A2	1-kupin painike
A3	2-kupin painike
A4	Höyrylämmityspainike
B	Höyryruppi
C	Vesisäiliön kansi
D	Vesisäiliö
E	Höyryputki
F	Höyryputken kahva
G	Suodattimen pidike
H	Suodatin
H1	Jauhettu kahvisuodatin (1 kuppi)
H2	Jauhettu kahvisuodatin (2 kuppia)
I	Tippa-alusta
J	Tarjotingrilli
K	Mittalusikka

Jos laitteesi mallissa ei ole edellä kuvattuja lisävarusteita, niitä voi ostaa myös erikseen teknisen avun palvelusta.

KÄYTTÖ JA HOITO

- Kierrä laitteen syöttöjohto kokonaan irti ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä käytä laitetta, jos sen lisävarusteita ei ole asennettu oikein.
- Älä käytä laitetta, jos siihen liitetyt lisävarusteet ovat viallisia. Vaihda ne välittömästi.
- Älä kytke laitetta päälle ilman vettä.
- Älä käytä laitetta, jos on/off-kytkin ei toimi.
- Älä käännä laitetta ympäri, kun se on käytössä tai kytkettynä verkkovirtaan.
- Noudata MAX- ja MIN-tasoja.
- Irrota laite sähköverkosta, kun sitä ei käytetä ja ennen kuin ryhdyt puhdistustoihin.
- Säilytä tätä laitetta lasten ja/tai fyysisesti, aistinvaraisesti tai henkisesti heikentyneen tai kokemuksen ja tietämyksen puutteessa olevien henkilöiden ulottumattomissa.
- Käytä laitteen kanssa vain vettä.

- On suositeltavaa käyttää ihmisravinnoksi soveltuvaa pullotettua kivennäisvettä.
- Kun kahvia valmistetaan, älä poista suodattimen pidikettä, sillä silloin se on paineen alaisena.

KÄYTTÖOHJEET

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Varmista, että kaikki tuotteen pakkaukset on poistettu.
- Lue "Turvallisuusohjeet ja varoitukset" -kirjanen huolellisesti ennen ensimmäistä käyttöä.
- Ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa suosittelemme, että sitä käytetään vain vedellä.
- Ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa puhdista kahvin ja veden kanssa kosketuksiin joutuvat osat kohdassa "Puhdistus" kuvatulla tavalla.

TÄYTTÖ VEDELLÄ

- Vesitila on täytettävä ennen laitteen käynnistämistä.
- Ota vesisäiliö pois paikaltaan.
- Avaa kansi.
- Täytä astia ja noudata MAX- ja MIN-tasoja.
- Sulje kansi.
- Aseta vesisäiliö takaisin koteloonsa ja varmista, että se on asetettu oikein.
- HUOM: Vesisäiliön poistaminen ei ole pakollista. Jos se on kuitenkin tehty, varmista, että se asetetaan oikein täytön jälkeen.

TÄYTTÖ KAHVILLA

- Irrota suodattimen pidike kääntämällä sitä myötäpäivään.
- Laita espressokoneiden kanssa yhteensopiva kahvijauhe mittalusikan avulla suodattimeen. 1 lusikka 1 kuppia varten, 2 lusikkaa 2 kuppia varten. (6-7 g valmistettavaa kupillista kohti).
- Paina sitten kahvijauhetta kevyesti lusikan kääntöpuolella.
- Asenna suodattimen pidike laitteeseen vielä kerran.
- HUOM: Tarkista, että suodattimen pidike on kunnolla paikallaan lataamisen jälkeen.

USE

- Kytke laite verkkovirtaan.
- Kytke On/Off-painike päälle. Painikkeiden rengasvalo alkaa vilkkua, mikä osoittaa, että kahvinkeitin esilämmitetään.
- Kun vilkkuminen loppuu, kahvinkeitin siirtyy lämmitettyyn asentoon ja on valmis valmistamaan haluamasi kahvin.

YHDEN KAHVIN KEITTÄMINEN

- Noudata edellä mainittuja ohjeita yhden kupillisen kahvijauhetäytteen mukaan.
- Kun suodattimen pidike on paikallaan, paina 1-kupin painiketta.
- Kahvinkeitin pysähtyy automaattisesti, kun kahvi on keitetty.

KAHDEN KAHVIN KEITTÄMINEN

- Noudata edellä mainittuja ohjeita kahden kupillisen kahvijauhetäytteen mukaan.
- Kun suodattimen pidike on paikoillaan, paina 2-kuppipainiketta.
- Kahvinkeitin pysähtyy automaattisesti, kun molemmat kahvit on keitetty.

KUUMA VESI

- Aseta kuppi kuumennetusta asennosta höyryputken alle.
- Avaa höyrynuppi kääntämällä sitä vastapäivään. Kuumaa vettä alkaa tulla ulos.
- Sulje lopuksi vesijärjestelmä kääntämällä nuppia taaksepäin.

MAIDON VAAHDOTTAMINEN

- Paina höyrypainiketta kuumennetusta asennosta. Se alkaa vilkkua.
- Kun painike lakkaa vilkkumasta, laite on valmis tuottamaan kuivahöyryä.
- Aseta kuppi, jossa on maitoa, höyryputken alle ja työnnä höyryputkea, kunnes ulostuloaukko on lähes kupin pohjalla.
- Avaa höyrynuppi kääntämällä sitä vastapäivään. Höyryn ulostulon ääni kuuluu.
- Säädä lämpötila koskettamalla kuppia, ja kun näet sen olevan valmis, sulje höyrynuppi.
- HUOM: Jos haluat höyryttämisen jälkeen palata kahvin uuttamiseen, paina painiketta yhden tai kahden kahvin ajan ja laske painetta tämän käyttöohjeen kohdassa "Kuuma vesi" esitettyjen ohjeiden mukaisesti. Veden vapauttaminen laskee lämpötilaa ja lievittää painetta.

KAHVIN MÄÄRÄN MÄÄRITTÄMINEN

- Voit asettaa kahvinkeitimen kahden elektronisen toiminnon keston (valmistaa yhden kahvin tai kaksi kahvia).
- Valmistele kone sen toiminnon mukaan, jonka haluat ottaa käyttöön.
- Paina sen toiminnon painiketta, jonka haluat määrittää, 3 sekunnin ajan.
- Huomaat, että muut painikkeet lakkaavat palamasta.

- Muista asettaa kuppi suodattimen pidikkeen alle.
- Aloita asetus painamalla painiketta uudelleen.
- Kun saavutat haluamasi keston, paina uudelleen tallentaaksesi määrän.

STAND-BY-TOIMINTO

- Energian säästämiseksi laite siirtyy valmiustilaan 25 minuutin kuluttua, jos käyttäjä ei käytä sitä.
- Kun laite siirtyy valmiustilaan, On/Off-painike vilkkuu hitaasti.
- Jos haluat käynnistää koneen uudelleen, voit painaa mitä tahansa kolmesta painikkeesta.

KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN

- Kytke laite päälle on/off-kytkimellä. Irrota laite sähköverkosta.
- Anna laitteen jäähtyä.
- Puhdista laite.

TURVALLINEN LÄMPÖSUOJA

- Laitteessa on turvalaite, joka suojaa laitetta ylikuumentumiselta.
- Kun laite kytkeytyy toistuvasti päälle ja pois päältä muusta syystä kuin termostaatin ohjauksesta, tarkista, ettei laitteessa ole esteitä, jotka haittaavat ilman oikeaa sisään- tai ulospuhallusta.
- Jos laite kytkeytyy itsestään pois päältä eikä kytkeydy uudelleen päälle, irrota se verkkovirrasta ja odota noin 15 minuuttia ennen kuin kytket sen uudelleen. Jos kone ei käynnisty uudelleen, pyydä valtuutettua teknistä apua.

PUHDISTUS

- Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistustöitä.
- Puhdista laite kostealla liinalla, johon on lisätty muutama tippa pesuainetta, ja kuivaa se sitten.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia tai tuotteita, joiden pH-arvo on hapan tai emäksinen, kuten valkaisuaineita tai hankaavia tuotteita.
- Älä päästä vettä tai muuta nestettä tuuletusaukkoihin, jotta laitteen sisäosat eivät vaurioidu.
- Seuraavat osat voidaan pestä astianpesukoneessa (pehmeällä puhdistusohjelmalla) tai saippuvedellä:

- Mittalusikka
- Vesisäiliö
- Vesisäiliön kansi
- Suodattimet
- Tippa-alusta
- Tarjotingrilli

- Astianpesukoneessa tai lavuaarissa pestävien esineiden tyhjennys-/kuivausasennon on oltava sellainen, että vesi pääsee valumaan helposti pois.
- Kuivaa sitten kaikki osat ennen niiden kokoamista ja varastointia.

MITEN KÄSITELLÄ KALKKIKERTYMIÄ?

- Jotta laite toimisi moitteettomasti, siinä ei saa olla kovan veden käytöstä johtuvia kalkki- tai magnesiumkertymiä.
- Tällaisten ongelmien välttämiseksi suosittelemme käyttämään vettä, jonka mineralisointumäärä on vähäistä.
- Tämä kahvinkeitin on kalkinpoisto 500 käyttökerran jälkeen. Tämä aika on ohjeellinen, ja suosittelemme seuraavaa:
 - 10 viikon välein, jos vesi on "erittäin kovaa".
 - 17 viikon välein, jos vesi on "kovaa".
- Tämän laitteen kalkinpoistoon ei suositella kotitekoisia ratkaisuja, kuten etikan käyttöä.

**ESPRESSO KAHVE MAKİNESİ
EUFORIA COMPACT****TANIM**

A	Kontrol Düğmeleri
A1	Açma/Kapama düğmesi
A2	1 fincan düğmesi
A3	2 fincanlık düğme
A4	Buhar ısıtma düğmesi
B	Buhar düğmesi
C	Su deposu kapağı
D	Su tankı
E	Buhar borusu
F	Buhar borusu kolu
G	Filtre tutucusu
H	Filtre
H1	Öğütülmüş kahve filtresi (1 bardak)
H2	Öğütülmüş kahve filtresi (2 bardak)
I	Damlama tepsisi
J	Tepsi ızgarası
K	Ölçü kaşığı

Eğer cihazınızın modeli yukarıda belirtilen aksesuarlara sahip değilse Teknik Servisten ayrı olarak da satın alınabilir.

KULLANIM VE BAKIM

- Her kullanımdan önce cihazın elektrik kablosunu tamamen uzatın.
- Aksesuarları düzgün şekilde takılmamışsa cihazı kullanmayın.
- Takılı aksesuarların arızalı olması durumunda cihazı kullanmayın. Bunları hemen değiştirin.
- Cihazı su olmadan açmayın.
- Açma/Kapama düğmesi çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Cihazı kullanımdayken veya şebekeye bağlıyken ters çevirmeyin.
- MAK ve MIN seviyelerine uyun.
- Kullanılmadığı zaman ve herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin.
- Bu cihazı çocukların ve/veya fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişilerin erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- Cihazla birlikte yalnızca su kullanın.

- İnsan tüketimine uygun şişelenmiş maden suyunun kullanılması tavsiye edilir.
- Kahve yapılırken filtre tutucuyu çıkarmayın, çünkü o sırada basınç altındadır.

KULLANIM İÇİN TALİMATLAR**KULLANMADAN ÖNCE**

- Ürünün tüm ambalajlarının çıkarıldığından emin olun.
- Lütfen ilk kullanımdan önce «Güvenlik tavsiyeleri ve uyarılar» bölümünü dikkatlice okuyun.
- Ürünü ilk kez kullanmadan önce sadece su ile çalıştırmanızı öneririz.
- Ürünü ilk kez kullanmadan önce su ve kahve ile temas edecek parçaları «Temizlik» bölümünde anlatıldığı şekilde temizleyin.

SU İLE DOLDURMA

- Cihazı çalıştırmadan önce su haznesini doldurmalısınız.
- Su deposunu yerinden çıkarın.
- Kapağı açın.
- MAX ve MIN seviyelerine dikkat ederek su tankını doldurun.
- Kapağı kapat.
- Su haznesini yuvasına geri yerleştirin ve düzgün takıldığından emin olun.
- NOT: Su deposunun çıkarılması zorunlu değildir. Yine de, eğer yapıldıysa, doldurduktan sonra doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

KAHVE DOLDURMA

- Filtre tutucuyu saat yönünde çevirerek çıkarın.
- Ölçü kaşığı yardımıyla espresso makinelerine uygun kahve tozunu filtreye yerleştirin. 1 bardak için 1 kaşık, 2 bardak için 2 kaşık. (fincan başına 6-7 gr hazırlanacak).
- Daha sonra kaşığı arkası ile çekilmiş kahveyi hafifçe bastırın.
- Cihazdaki filtre tutucuyu değiştirin.
- NOT: Yüklemeden sonra filtre tutucunun düzgün şekilde takıldığını doğrulayın.

KULLANMAK

- Cihazı şebekeye bağlayın.
- Açma/Kapama düğmesine basın. Tuşların üzerindeki halka ışık, kahve makinesinin ön ısıtmaya başladığını gösterecek şekilde yanıp sönmeye başlayacaktır.
- Yanıp sönmeyi bıraktıktan sonra kahve makinesi ısıtma konumuna geçecek ve tercih ettiğiniz kahveyi demlemeye hazır olacaktır.

BİR KAHVE YAPMAK

- Bir fincan toz kahve dolumuna göre daha önce belirtilen adımları izleyin.
- Filtre tutucuyu yerine yerleştirdikten sonra 1 fincan düğmesine basın.
- Kahve demlendikten sonra kahve makinesi otomatik olarak duracaktır.

İKİ KAHVE YAPMA

- İki fincan toz kahve dolumuna göre daha önce belirtilen adımları izleyin.
- Filtre tutucuyu yerine yerleştirdikten sonra 2 fincan düğmesine basın.
- Her iki kahve de demlendikten sonra kahve makinesi otomatik olarak duracaktır.

SICAK SU

- Isıtılmış konumdan buhar tüpünün altına bir fincan yerleştirin.
- Buhar düğmesini saat yönünün tersine çevirerek açın. Sıcak su çıkmaya başlayacaktır.
- Son olarak düğmeyi ters çevirerek su sistemini kapatın.

SÜT KÖPÜRTME

- Isıtmalı konumdan buhar düğmesine basın. Yanıp sönmeye başlayacaktır.
- Düğmenin yanıp sönmesi durduğunda makine kuru buhar yapmaya hazır olacaktır.
- Buharın altına bir bardak süt koyun ve buhar tüpünü, çıkış neredeyse bardağın dibine gelinceye kadar içeri sokun.
- Buhar düğmesini saat yönünün tersine çevirerek açın. Çıkan buharın sesi duyulacaktır.
- Bardağa dokunarak sıcaklığı ayarlayın ve hazır olduğunu gördüğünüzde buhar düğmesini kapatın.
- NOT: Buharda pişirdikten sonra kahve çıkarma işlemine dönmek istiyorsanız, bir veya iki kahve için düğmeye basın ve bu kılavuzun "Sıcak su" bölümündeki adımları izleyerek basıncı düşürün. Bir miktar suyun serbest bırakılması sıcaklığı düşürecek ve basıncı azaltacaktır.

KAHVE MİKTARININ AYARLANMASI

- Bu kahve makinesinin iki elektronik fonksiyonunun süresini ayarlayabilirsiniz (bir kahve veya iki kahve yapma).
- Bunu yapmak için makineyi ayarlamak istediğiniz fonksiyona göre hazırlayın.
- Ayarlamak istediğiniz fonksiyonun tuşuna 3 saniye süreyle basın.
- Diğer düğmelerin ışığının söndüğünü göreceksiniz.
- Filtre tutucunun altına bir bardak yerleştirmeyi unutmayın.

- Ayarı başlatmak için düğmeye tekrar basın.
- İsteddiğiniz süreye ulaştığınızda miktarı kaydetmek için tuşuna tekrar basın.

BEKLEME FONKSİYONU

- Enerji tasarrufu sağlamak amacıyla, kullanıcı cihazı kullanmadığı takdirde cihaz 25 dakika sonra bekleme moduna geçer.
- Cihaz bekleme fonksiyonuna girdiğinde Açma/Kapama düğmesi yavaşça yanıp sönmeye devam edecektir.
- Makineyi yeniden başlatmak isterseniz üç düğmeden herhangi birine basabilirsiniz.

CIHAZI KULLANMAYI BITİRDİĞİNİZDE

- Açma/Kapama düğmesini kullanarak cihazı kapatın. Cihazın fişini prizden çekin.
- Cihazın soğumasını bekleyin.
- Cihazı temizleyin.

GÜVENLİK TERMAL KORUYUCU

- Cihazda, cihazı aşırı ısınmaya karşı koruyan bir güvenlik cihazı bulunmaktadır.
- Cihaz, termostat kontrolü dışındaki nedenlerle tekrar tekrar açılıp kapandığında, doğru hava girişini veya çıkışını engelleyen herhangi bir engel olmadığından emin olun.
- Cihaz kendi kendine kapanır ve tekrar açılmazsa, cihazın elektrik bağlantısını kesin ve yeniden bağlamadan önce yaklaşık 15 dakika bekleyin. Makine tekrar çalışmazsa, yetkili teknik yardım alın.

TEMİZLİK

- Herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin ve soğumasını bekleyin.
- Ekipmanı nemli bir bezle birkaç damla bulaşık deterjanı ile temizleyin ve ardından kurulayın.
- Cihazı temizlemek için ağartıcı veya aşındırıcı ürünler gibi asit veya baz pH değerine sahip solventler veya ürünler kullanmayın.
- Cihazın iç kısımlarına zarar vermemek için havalandırma deliklerine su veya başka bir sıvının girmesine izin vermeyin.
- Aşağıdaki parçalar bulaşık makinesinde (yumuşak temizleme programı kullanılarak) veya sabunlu sıcak suda yıkanabilir:

- Ölçü kaşığı
- Su tankı
- Su deposu kapağı
- Filtreler
- Damlama tepsisi
- Tepsi izgarası

- Bulaşık makinesinde veya lavaboda yıkanabilen eşyaların boşaltma/kurutma konumu, suyun kolayca tahliye edilmesine olanak tanımaktadır.
- Ardından, birleştirilmeden ve saklanmadan önce tüm parçaları kurutun.

KİREÇ KABUKLANMALARIYLA NASIL BAŞA ÇIKILIR

- Cihazın düzgün çalışması için, sert su kullanımının neden olduğu kireç veya magnezyum kabuklarından arındırılmış olması gerekir.
- Bu tür problemlerin önüne geçmek için düşük mineralli su kullanmanızı tavsiye ederiz.
- Bu kahve makinesinin kireci 500 yıkamadan sonra çözülmelidir. Bu sefer bir kılavuzdur ve aşağıdakileri öneriyoruz:
 - Su "çok sert" ise 10 haftada bir.
 - Su "sert" ise her 17 haftada bir.
- Bu cihazın kireçlenmesinde sirke kullanımı gibi ev yapımı çözümler önerilmez.

מים חמים

- מהממצב הממוחם, הניחו כוס מתחת לצינור הקיטור.
- פתח את כפתור הקיטור וסובב אותו נגד כיוון השעון. מים חמים יתחילו לצאת.
- לסיים, סגור את מערכת המים על ידי סיבוב הכפתור לאחור.

הקצפת חלב

- מהממצב הממוחם, לחץ על לחצן הקיטור. זה יתחיל להבהב.
- ברגע שהלחצן יפסיק להבהב, המכונה תהיה מוכנה להכנת קיטור יבש.
- מניחים כוס עם חלב מתחת לאדים ומכניסים את צינור הקיטור עד שהיציאה נמצאת כמעט בתחתית הכוס.
- פתח את כפתור הקיטור וסובב אותו נגד כיוון השעון. רעש הקיטור היוצא יישמע.
- כוונן את הטמפרטורה על ידי נגיעה בכוס, וכשתראה שהיא מוכנה, סגור את כפתור הקיטור.
- הערה: לאחר האיזוי, אם ברצונך לחזור למצוי קפה, לחץ על הלחצן עבור קפה אחד או שניים והורד את הלחץ, בצע את השלבים בסעיף "מים חמים" במדריך זה. שחרור מעט מים יוריד את הטמפרטורה ויקל על הלחץ.

הגדרת כמות הקפה

- אתה יכול להגדיר את משך הזמן עבור שתי הפונקציות האלקטרוניות של מכונת קפה זו (להכין קפה אחד או שני קפה).
- לשם כך, הכן את המכונה בהתאם לפונקציה שברצונך להגדיר.
- לחץ על הלחצן של הפונקציה שברצונך להגדיר למשך 3 שניות.
- תראה שהלחצנים האחרים מפסיקים להאיר.
- זכור להניח כוס מתחת למחזיק המסנן.
- לחץ שוב על הלחצן כדי להתחיל את ההגדרה.
- כאשר תגיע למשך הרצוי, לחץ שוב כדי לרשום את הכמות.

פונקציית המתנה

- על מנת לחסוך באנרגיה, המכשיר עובר למצב המתנה לאחר 25 דקות אם המשתמש אינו משתמש בו.
- כאשר המכשיר נכנס לפונקציית המתנה, לחצן ההפעלה/כיבוי ימשיך להבהב באיטיות.
- אם ברצונך להפעיל מחדש את המכשיר, תוכל ללחוץ על כל אחד משלושת הכפתורים.

לאחר שתסיים להשתמש במכשיר

- כבה את המכשיר באמצעות לחצן ההפעלה/כיבוי. נתק את המכשיר מהחשמל.
- תן למכשיר להתקרר.
- נקה את המכשיר.

מגן תרמי בטיחות

- למכשיר יש התקן בטיחות המגן על המכשיר מפני התחממות יתר.

- כאשר המכשיר מדליק ומכבה את עצמו שוב ושוב, מסיבות אחרות מלבד בקרת התרמוסטט, בדוק שאין מכשולים המונעים כניסת אוויר או פליטה נכונה.
- אם המכשיר מכבה את עצמו ואינו נדלק שוב, נתק אותו מהחשמל והמתן כ-15 דקות לפני חיבורו מחדש. אם המכונה לא מתניעה שוב, פנה לסיוע טכני מורשה.

ניקוי

- נתק את המכשיר מהחשמל ואפשר לו להתקרר לפני ביצוע כל משימת ניקוי.
- נקו את הצינור עם מטלית לחה עם כמה טיפות של נוזל כביסה ולאחר מכן יבש אותו.
- אין להשתמש בממסים או במוצרים בעלי חומצה או pH בסיס, כגון אקונומיקה, או מוצרים שוחקים, לניקוי המכשיר.
- אל תתנו למים או לכל נוזל אחר להיכנס לפתחי האוורור כדי למנוע נזק לחלקים הפנימיים של המכשיר.
- ניתן לשטוף את החלקים הבאים במדיח כלים (באמצעות תוכנית ניקוי רכה) או במים חמים וסבון:

- כף מדידה
- מיכל מים
- מכסה מיכל מים
- מסננים
- מגש טפטוף
- גריל מגש

- תנוחת הניקוי/יבוש של הפריטים הניתנים לטיפול במדיח כלים או בכיור חייבת לאפשר למים להתנקז בקלות.
- לאחר מכן יבש את כל החלקים לפני ההרכבה והאחסון שלהם.

איך מתמודדים עם הצטברויות אבנית

- כדי שהמכשיר יפעל כהלכה, יש לשמור אותו נקי מאבנית או כתמי מגנזיום שנגרמו משימוש במים קשים.
- כדי למנוע בעיה מסוג זה, אנו ממליצים להשתמש במים עם מינרליזציה נמוכה.
- יש להסיר אבנית ממכונת קפה זו לאחר 500 מחזורים. הזמן הזה הוא קו מנחה, ואנו ממליצים על הדברים הבאים:
- כל 10 שבועות אם המים "קשים מאוד".
- כל 7 שבועות אם המים "קשים".

- פתרונות תוצרת בית אינם מומלצים בהסרת אבנית של מכשיר זה, כגון שימוש בחומץ.

הוראות לשימוש

לפני השימוש

- ודא שכל אריזות המוצר הוסרו.
- אנא קרא בעיון את הסעיף "עצות ואזהרות בטיחות" לפני השימוש הראשון.
- לפני השימוש במוצר בפעם הראשונה, אנו ממליצים להפעיל אותו רק עם מים.
- לפני השימוש במוצר בפעם הראשונה, נקה את החלקים שיבואו במגע עם קפה ומים באופן המתואר בסעיף "ניקוי".

מילוי מים

- עלִיך למלא את תא המים לפני הפעלת המכשיר.
- חלץ את מיכל המים ממקומו.
- פתח את המכסה.
- מלא את הכלי תוך הקפדה על רמות MAX ו-MIN.
- סגור את המכסה.
- החזירו את מיכל המים לבית שלו, ודא שהוא מוכנס כראוי.
- הערה: אין חובה להסיר את מיכל המים. למרות זאת, אם זה נעשה, ודא שהוא ממוקם נכון לאחר מילוי זה.

מילוי בקפה

- הסר את מחזיק המסנן, סובב אותו בכיוון השעון.
- בעזרת כף המדידה מניחים בפילטר אבקת קפה תואמת למכונת אספרסו. 1 כפית עבור 1 כוס, 2 כפיות עבור 2 כוסות. (7-6 גרם לכוס להכנה).
- לאחר מכן, לחץ קלות על הקפה הטחון עם גב הכף.
- התקן מחדש את מחזיק המסנן במכשיר.
- הערה: ודא שמחזיק המסנן מותקן כהלכה לאחר הטעינה.

להשתמש

- חבר את המכשיר לרשת החשמל.
- הפעל את לחצן ההפעלה/כיבוי. נורית הטבעת על הכפתורים תתחיל להבהב, מה שמציין שמכונת הקפה מתחממת מראש.
- ברגע שהם מפסיקים להבהב, מכונת הקפה תיכנס למצב מחומם ותהיה מוכנה לבשל את הקפה המועדף עליך.

מכין קפה אחד

- בצע את השלבים שצוינו קודם לכן, לפי מילוי כוס קפה אבקת אחת.
- לאחר שמחזיק המסנן נמצא במקומו, לחץ על כפתור 1-cup.
- מכונת הקפה תפסיק אוטומטית לאחר בישול הקפה.

מכינה שני קפה

- בצע את השלבים המצוינים לפני, לפי שתי כוסות מילוי אבקת קפה.
- לאחר שמחזיק המסנן נמצא במקומו, לחץ על כפתור 2 כוסות.
- מכונת הקפה תפסיק אוטומטית לאחר בישול שני סוגי הקפה.

תיאור

A	כפתורי שליטה
A1	כפתור הדלקה / כיבוי
A2	כפתור 1 כוס
A3	כפתור 2 כוסות
A4	כפתור חימום בקיטור
B	ידיית קיטור
C	מכסה מיכל מים
D	מיכל מים
E	צינור קיטור
F	ידיית צינור קיטור
G	מחזיק מסנן
H	לִסְנָן
H1	פילטר קפה טחון (1 כוס)
H2	פילטר קפה טחון (2 כוסות)
I	גונג טפטוף
J	גריל מגש
K	כף מדידה

אם לדגם המכשיר שלך אין את האביזרים המתוארים לעיל, ניתן גם לקנות אותם בנפרד משירות הסיוע הטכני.

שימוש וטיפול

- פתח את כבל החשמל של המכשיר במלואו לפני כל שימוש.
- אל תשתמש במכשיר אם האביזרים שלו אינם מותאמים כהלכה.
- אל תשתמש במכשיר אם האביזרים המחוברים אליו פגומים. החלף אותם מיד.
- אין להפעיל את המכשיר ללא מים.
- אל תשתמש במכשיר אם מתג ההפעלה/כיבוי אינו פועל.
- אל תהפוך את המכשיר בזמן שהוא בשימוש או מחובר לרשת החשמל.
- כבד את רמות MAX ו-MIN.
- נתק את המכשיר מהחשמל כאשר אינו בשימוש ולפני ביצוע משימת ניקוי כלשהי.
- אחסן מכשיר זה הרחק מהישג ידם של ילדים ו/או אנשים עם חוסר ניסיון וידע פיזיים, תחושתיים או נפשיים מופחתים.
- השתמש רק במים עם המכשיר.
- מומלץ להשתמש במים מינרליים בבקבוקים המותאמים למאכל אדם.
- בעת הכנת קפה, אל תסיר את מחזיק המסנן, מכיוון שבאותו זמן הוא נמצא בלחץ.

• وفي النهاية، أغلق نظام المياه عن طريق إدارة المقبض للخلف.

زبد الحليب

• من الوضع الساخن، اضغط على زر البخار. سيبدأ في الوميض.

• بمجرد أن يتوقف الزر عن الوميض، ستكون الماكينة جاهزة لإنتاج البخار الجاف.

• ضع كوبًا يحتوي على الحليب تحت البخار وأدخل أنبوب البخار حتى يصبح المخرج في أسفل الكوب تقريبًا.

• افتح مقبض البخار وأدره عكس اتجاه عقارب الساعة. سيتم سماع ضجيج البخار الخارج.

• اضبط درجة الحرارة عن طريق لمس الكوب، وعندما تراه جاهزًا، أغلق مقبض البخار.

• ملحوظة: بعد التبخير، إذا كنت تريد العودة إلى استخلاص القهوة، فاضغط على الزر لتضخيم قهوة أو اثنتين وقم بخفض الضغط، باتباع الخطوات الواردة في قسم "الماء الساخن" من هذا الدليل. سيؤدي إطلاق بعض الماء إلى خفض درجة الحرارة وتخفيف الضغط.

إعداد كمية القهوة

• يمكنك ضبط مدة الوميضتين الإلكترونيتين لصانعة القهوة هذه (تضخيم قهوة واحدة أو قهوتين).

• للقيام بذلك، قم بإعداد الجهاز وفقًا للوظيفة التي ترغب في إعدادها.

• اضغط على زر الوظيفة التي ترغب في إعدادها لمدة 3 ثوانٍ.

• سترى أن الأزرار الأخرى تتوقف عن الإضاءة.

• تذكر أن تضع كوبًا أسفل حامل الفلتر.

• اضغط على الزر مرة أخرى لبدء الإعداد.

• عندما تصل إلى المدة المطلوبة، اضغط مرة أخرى لتسجيل المبلغ.

وظيفة الاستعداد

• من أجل توفير الطاقة، ينتقل الجهاز إلى وضع الاستعداد بعد 25 دقيقة إذا لم يستخدمه المستخدم.

• عندما يدخل الجهاز في وضع الاستعداد، سيستمر زر التشغيل/الإيقاف في الوميض ببطء.

• إذا كنت تريد إعادة تشغيل الجهاز، يمكنك الضغط على أي من الأزرار الثلاثة.

مجرد الانتهاء من استخدام الجهاز

• قم بإيقاف تشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف إلى إيقاف التشغيل. أفضل الجهاز من التيار الكهربائي.

• دع الجهاز يبرد.

• نظف الجهاز.

حامي حراري للسلامة

• يحتوي الجهاز على جهاز أمان يحمي الجهاز من الحرارة الزائدة.

• عندما يقوم الجهاز بتشغيل نفسه وإيقاف تشغيله بشكل متكرر لأسباب أخرى غير التحكم في درجة الحرارة، تحقق للتأكد من عدم وجود عوائق تمنع دخول الهواء أو طرده بشكل صحيح.

• إذا أوقف الجهاز نفسه ولم يقم بتشغيل نفسه مرة أخرى، فافصله من مصدر التيار الكهربائي وانتظر لمدة 15 دقيقة تقريبًا قبل إعادة الاتصال. إذا لم يبدأ الجهاز مرة أخرى، فاطلب المساعدة الفنية المعتمدة.

تنظيف

• أفضل الجهاز عن التيار الكهربائي واتركه ليبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.

• نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة ببضع قطرات من سائل الغسيل ثم جففها.

• لا تستخدم المذيبات أو المنتجات ذات الأس الهيدروجيني الحمضي أو الأساسي، مثل مواد التبييض أو المنتجات الكاشطة لتنظيف الجهاز.

• لا تسمح بدخول الماء أو أي سائل آخر إلى فتحات الهواء لتجنب تلف الأجزاء الداخلية للجهاز.

• يمكن غسل القطع التالية في غسالة الأطباق (باستخدام برنامج التنظيف التام) أو بالماء الساخن والصابون:

- ملعقة قياس

- غزان المياه

- غطاء خزان المياه

- المرشحات

- صينية بالتنقيط

- صينية شواء

• يجب أن يسمح وضع التصريف/التجفيف للأشياء القابلة للغسل في غسالة الأطباق أو في الحوض بتصريف الماء بسهولة.

• ثم قم بتجفيف جميع الأجزاء قبل تجميعها وتخزينها.

كيفية التعامل مع التساؤلات المحدودة

• لكي يعمل الجهاز بشكل صحيح، يجب أن يظل خاليًا من الترسبات الكلسية أو قشور المغنيسيوم الناتجة عن استخدام الماء العسر.

• لمنع هذا النوع من المشاكل، نوصي باستخدام مياه ذات تمعدن منخفض.

• يجب إزالة الترسبات من ماكينة صنع القهوة هذه بعد 500 دورة. وهذه المرة دليل إرشادي، ونوصي بما يلي:

- كل 10 أسابيع إذا كان الماء "عسرًا جدًا".

- كل 17 أسبوعًا إذا كان الماء "عسرًا".

• لا يُنصح باستخدام المحاليل المنزلية لإزالة الترسبات من هذا الجهاز، مثل استخدام الخل.

تعليمات الاستخدام

قبل الاستعمال

- تأكد من إزالة جميع عبوات المنتج.
- يرجى قراءة كتيب "نصائح وتحذيرات السلامة" بعناية قبل الاستخدام لأول مرة.
- قبل استخدام المنتج لأول مرة، نوصي بتشغيله بالماء فقط.
- قبل استخدام المنتج لأول مرة، قم بتنظيف الأجزاء التي ستلامس مع الطعام بالطريقة الموضحة في قسم "التنظيف".

الحشوة بالماء

- يجب عليك ملء خزان المياه قبل تشغيل الجهاز.
- أخرج خزان المياه من مكانه.
- افتح الغطاء.
- امأل الوعاء مع مراعاة مستويات MIN و MAX.
- إغلاق الغطاء.
- أعد خزان المياه إلى مكانه، مع التأكد من إدخاله بشكل صحيح.
- ملحوظة: ليس من الضروري إزالة خزان المياه. ومع ذلك، إذا تم ذلك، تأكد من وضعه بشكل صحيح بعد ملئه.

حشوة بالقهوة

- قم بإزالة حامل الفلتر، وقم بتدويره في اتجاه عقارب الساعة.
- بمساعدة ملعقة القياس، ضع مسحوق القهوة المتوافق مع آلات الإسبريسو في الفلتر. 1 ملعقة لكوب واحد، 2 ملعقة لكوبين. (6-7 جم لكل كوب للتحضير).
- بعد ذلك، اضغط برفق على البن المطحون بظهر الملعقة.
- استبدل حامل الفلتر في الجهاز.
- ملحوظة: تأكد من تركيب حامل الفلتر بشكل صحيح بعد التحميل.

يستخدم

- قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
- اضغط على زر التشغيل/الإيقاف. سيبدأ المصباح الدائري الموجود على الأزرار في الوميض، مما يشير إلى أن ماكينة القهوة قيد التسخين المسبق.
- بمجرد أن تتوقف عن الوميض، ستدخل ماكينة القهوة في وضع التسخين وستكون جاهزة لتحضير قهوتك المفضلة.

صنع قهوة واحدة

- اتبعي الخطوات الموضحة سابقاً، بحسب مقدار كوب واحد من حشوة القهوة المطحونة.
- بمجرد أن يصبح حامل الفلتر في مكانه، اضغط على زر الكوب الواحد.
- ستوقف ماكينة القهوة تلقائياً بمجرد تحضير القهوة.

تحضير فنجانين من القهوة

- اتبعي الخطوات الموضحة سابقاً، بحسب مقدار كوبين من حشوة القهوة المطحونة.
- بمجرد أن يصبح حامل الفلتر في مكانه، اضغط على زر الكوبين.
- ستوقف ماكينة القهوة تلقائياً بمجرد تخمير كلا النوعين من القهوة.

الماء الساخن

- من الوضع الساخن، ضع كوباً تحت أنبوب البخار.
- افتح مقبض البخار وأدره عكس اتجاه عقارب الساعة. سيبدأ الماء الساخن بالخروج.

وصف

A	أزرار التحكم
A1	زر تشغيل / إيقاف
A2	-زر كوب
A3	-زر2 كوب
A4	زر تسخين البخار
B	مقبض البخار
C	غطاء خزان المياه
D	خزان المياه
E	أنابيب البخار
F	مقبض أنبوب البخار
G	حامل فلتر
H	منقي
H1	فلتر القهوة المطحونة (1 كوب)
H2	فلتر القهوة المطحونة (2 كوب)
I	صينية بالتنقيط
J	صينية شواء
K	ملعقة قياس

إذا كان طراز جهازك لا يحتوي على الملحقات الموضحة أعلاه، فيمكن أيضاً شراؤها بشكل منفصل عن خدمة المساعدة الفنية.

الاستخدام والعناية

- قم بفك سلك إمداد الجهاز بالكامل قبل كل استخدام.
- لا تستخدم الجهاز إذا لم يتم تركيب ملحقاته بشكل صحيح.
- لا تستخدم الجهاز إذا كانت الملحقات المرفقة به معيبة. استبدلها على الفور.
- لا تشغل الجهاز بدون ماء.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان مفتاح التشغيل / الإيقاف لا يعمل.
- لا تقلب الجهاز أثناء استخدامه أو توصيله بالتيار الكهربائي.
- احترم مستويي MAX و MIN.
- أهمية الجهاز عن التيار الكهربائي في حالة عدم استخدامه وقبل القيام بأي مهمة تنظيف.
- قم بتخزين هذا الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال و / أو الأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة.
- استخدم الماء فقط مع الجهاز.
- يوصى باستخدام مياه المعدنية المعبأة للملازمة للاستهلاك البشري.
- عند صنع القهوة، لا تقم بإزالة حامل الفلتر، لأنه في ذلك الوقت يكون تحت الضغط.





taurus

www.taurus-home.com



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr